



ISTRUZIONI PER L'USO - FORNELLO ELETTRICO

INSTRUCTIONS FOR USE - HOTPLATES

MODE D'EMPLOI - RECHAUD ELECTRIQUE

BEDIENUNGSANLEITUNG - ELEKTRISCHER KOCHER

FOLLETO DE INSTRUCCIONES - HORNILLO ELECTRICO

NAVODILO ZA UPORABO - ELEKTRIČNI ŠTEDILNIK

NÁVOD K POUŽITÍ - ELEKTRICKÝ VAŘIČ

NÁVOD NA OBSLUHU - ELEKTRICKÝ VARIČ

ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ - ΗΛΕΚΤΡΙΚΗ ΚΟΥΖΙΝΑ

INSTRUÇÕES DE USO - FOGÃO ELÉTRICO

IT

GB

FR

DE

ES

SL

CZ

SK

EL

PT

AR1F401



AR1F402



Attenzione : leggere attentamente le avvertenze contenute nel seguente libretto in quanto forniscono importanti indicazioni riguardanti la sicurezza di installazione, d'uso e di manutenzione. Istruzioni importanti da conservare per ulteriori consultazioni.

Questo apparecchio può essere utilizzato da bambini dagli 8 anni in su e da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali o con mancanza di esperienza o conoscenza se a loro è stata assicurata un'adeguata sorveglianza oppure se hanno ricevuto istruzioni circa l'uso in sicurezza dell'apparecchio e hanno compreso i pericoli correlati. I bambini non devono giocare con l'apparecchio.

Le operazioni di pulizia e di manutenzione non devono essere effettuate da bambini a meno che non abbiano più di 8 anni e siano sorvegliati.

Mantenere l'apparecchio e il suo cavo fuori dalla portata dei bambini con meno di 8 anni.



Le superfici sono soggette a diventare calde durante l'uso.

L'apparecchio non deve essere fatto funzionare per mezzo di un temporizzatore esterno o con un sistema di comando a distanza separato.

Se il cavo di alimentazione dovesse essere danneggiato, deve essere sostituito solamente presso i centri di assistenza autorizzati dal costruttore.

Non far funzionare l'apparecchio senza pentole.

Attenzione : non utilizzare il prodotto in prossimità di tende o di altri materiali combustibili.

ATTENZIONE: se la superficie presenta delle crepe, bisogna spegnere l'apparecchio e scollegarlo dalla presa di corrente per evitare che possa esserci una scossa elettrica.

Conservare la garanzia, lo scontrino fiscale e il libretto istruzioni per ogni ulteriore consultazione.

Dopo aver tolto l'imballaggio assicurarsi dell'integrità dell'apparecchio e in caso di visibili danneggiamenti non utilizzarlo e rivolgersi a personale professionalmente qualificato.

Non lasciare parti dell'imballo alla portata dei bambini, né utilizzarlo come gioco: è un apparecchio elettrico e come tale va considerato.

Prima di collegare l'apparecchio, assicurarsi che la tensione presente nella presa di corrente, corrisponda a quella indicata nei dati di targa.

La sicurezza elettrica di questo apparecchio è assicurata solamente quando lo stesso è collegato ad un efficace impianto di messa a terra.

Nel caso in cui la spina e la presa non siano compatibili, far sostituire la presa con un tipo adatto da personale professionalmente qualificato.

Non utilizzare

adattatori o prolunghe che non siano rispondenti alle vigenti normative di sicurezza o che superino i limiti delle portate in valore della corrente.

Staccare l'apparecchio dalla rete di alimentazione quando non è utilizzato.

Non tirare il cavo di alimentazione o l'apparecchio stesso per staccare la spina dalla presa di corrente.

L'uso di un qualsiasi apparecchio elettrico comporta l'osservanza di alcune regole fondamentali, in particolare:

- Non toccare l'apparecchio con mani bagnate o umide.

- Non utilizzare l'apparecchio a piedi nudi.

- Non lasciare l'apparecchio esposto ad agenti atmosferici (pioggia, sole).

- Non sottoporlo ad urti.

Nel caso vi sia un guasto o un funzionamento anomalo dell'apparecchio, staccare immediatamente la spina, non manometterlo e rivolgersi ad un centro assistenza autorizzato.

Nel qualcaso si decida di non utilizzare più questo tipo di apparecchio, è opportuno renderlo inoperante, tagliando il cavo di alimentazione, ovviamente dopo averlo disinserito dalla presa di corrente..

L'apparecchio è stato costruito e concepito per funzionare in ambienti domestici come fornello; pertanto ogni altro uso è da considerarsi improprio e quindi pericoloso.

Non usare l'apparecchio all'aperto.

Per motivi di sicurezza l'apparecchio non può essere aperto.

Durante l'uso tenere l'apparecchio su di una superficie piana.

Non appoggiare l'apparecchio su superfici inadatte e non resistenti al calore.

Per evitare contatti accidentali con parti calde, da parte di bambini, utilizzare il fornello su piani d'appoggio alti almeno 85 cm. dal suolo.

Tenere l'apparecchio lontano dalla portata dei bambini e dalle persone inabili perchè la piastra raggiunge temperature elevate.

Non dimenticare il fornello acceso perchè il surriscaldamento della piastra in ghisa potrebbe danneggiarla.

Prima di riporlo nella propria scatola, attendere che la piastra sia assolutamente fredda.

Informazioni tecniche

IT

1 - Piastra in vetroceramica

2 - Termostato per la regolazione della temperatura della piastra

3 - Spia di riscaldamento

Dati tecnici indicati sull'apparecchio.



Istruzioni d'uso

IT

Prima dell'utilizzo, rimuovere tutte le parti dell'imballaggio e pulire la superficie del fornello.

Inserire la spina nella presa di corrente.

Al primo utilizzo o se l'apparecchio non è stato utilizzato per un periodo di tempo prolungato, lasciar funzionare la piastra senza recipienti per 5 minuti al fine di espellere eventuali residui di umidità (aerare il locale).

Ogni zona di cottura è comandata da un termostato regolabile (2) che regola l'intensità di riscaldamento attivando e disattivando la piastra.

La spia (3) si accende quando la piastra è in fase di riscaldamento.

In posizione 0 la piastra non viene alimentata, aumentando la posizione della manopola aumenta l'intensità di riscaldamento.

Dopo l'uso, spegnere l'apparecchio e scollegarlo dall'alimentazione.

Utilizzare pentole metalliche, con fondo piatto e con il diametro simile a quello della piastra.

L'utilizzo di pentole non adatte può causare surriscaldamento e spreco di energia.

Manutenzione

IT

Questo apparecchio non necessita di una particolare manutenzione.

Prima di pulire l'apparecchio disinserire sempre il cavo di alimentazione dalla presa di corrente e lasciare raffreddare completamente.

Per la pulizia dell'apparecchio utilizzare un panno morbido e leggermente umido.

Non utilizzare sostanze, liquidi o panni eccessivamente bagnati, perché eventuali infiltrazioni potrebbero danneggiare l'apparecchio irreparabilmente.

Non utilizzare assolutamente prodotti abrasivi o solventi chimici.

Pulire la piastra dopo ogni utilizzo; in caso di residui difficili da rimuovere, utilizzare un raschietto per vetro.

Non utilizzare oggetti appuntiti per non danneggiare la piastra.

NON IMMERGERE MAI L'APPARECCHIO IN ACQUA.

Asciugare accuratamente l'apparecchio prima di riporlo.

Controllare periodicamente che il cavo non abbia tagli o bruciature dovute alla vicinanza della piastra. Se il cavo dovesse essere danneggiato, non utilizzare l'apparecchio, staccare la spina e rivolgersi ad un centro assistenza autorizzato.

Informazioni relative ai piani cottura elettrici per uso domestico - Reg. (UE) N. 66/2014			
Nome o marchio del fornitore	ARDES		
Identificativo del modello	AR1F401		
Tipologia di piano cottura	elettrico		
Numero di zone e/o aree di cottura	1		
Tecnologia di riscaldamento - zona di cottura 1	radiante		
	Simbolo	Valore	Unità di misura
Diametro - zona di cottura 1	∅	19,0	cm
Consumo energetico - zona di cottura 1	EC _{electric cooking}	194,0	Wh/kg
Consumo energetico del piano di cottura	EC _{electric hob}	194,0	Wh/kg
<i>Metodi di misura e calcolo</i>	<i>EN 60350-2:2013 + A11:2014</i>		

Informazioni relative ai piani cottura elettrici per uso domestico - Reg. (UE) N. 66/2014			
Nome o marchio del fornitore	ARDES		
Identificativo del modello	AR1F402		
Tipologia di piano cottura	elettrico		
Numero di zone e/o aree di cottura	2		
Tecnologia di riscaldamento - zona di cottura 1	radiante		
Tecnologia di riscaldamento - zona di cottura 2	radiante		
	Simbolo	Valore	Unità di misura
Diametro - zona di cottura 1	∅	19,0	cm
Diametro - zona di cottura 2	∅	19,0	cm
Consumo energetico - zona di cottura 1	EC _{electric cooking}	194,0	Wh/kg
Consumo energetico - zona di cottura 2	EC _{electric cooking}	194,0	Wh/kg
Consumo energetico del piano di cottura	EC _{electric hob}	194,0	Wh/kg
<i>Metodi di misura e calcolo</i>	<i>EN 60350-2:2013 + A11:2014</i>		

Condizioni

La garanzia ha validità 24 mesi dalla data d'acquisto.

La presente garanzia è valida solo se viene correttamente compilata ed accompagnata dallo scontrino fiscale che ne prova la data di acquisto.

L'apparecchio deve essere consegnato esclusivamente presso un nostro Centro Assistenza autorizzato.

Per garanzia si intende la sostituzione o la riparazione dei componenti dell'apparecchio che risultano difettosi all'origine per vizi di fabbricazione.

Viene comunque garantita l'assistenza (a pagamento) anche a prodotti fuori garanzia.

Il consumatore è titolare dei diritti applicabili dalla legislazione nazionale disciplinante la vendita dei beni di consumo; questa garanzia lascia inpregiudicati tali diritti.

La Casa costruttrice declina ogni responsabilità per eventuali danni a persone, animali o cose, conseguenti ad uso improprio dell'apparecchio e alla mancata osservanza delle prescrizioni indicate nell'apposito libretto istruzioni.

Limitazioni

Ogni diritto di garanzia e ogni nostra responsabilità decadono se l'apparecchio è stato:

- Manomesso da parte di personale non autorizzato.

- Impiegato, conservato o trasportato in modo improprio.

Sono comunque escluse dalla garanzia le perdite di prestazioni estetiche o tali da non compromettere la sostanza delle funzioni.

Se nonostante la cura nella selezione dei materiali e l'impegno nella realizzazione del prodotto che Lei ha appena acquistato si dovessero riscontrare dei difetti, o qualora avesse bisogno di informazioni, Vi consigliamo di telefonare al rivenditore di zona.

IMBALLAGGIO

Per rispettare l'ambiente, il materiale dell'imballaggio deve essere buttato correttamente rispettando la raccolta differenziata.

Verifica le disposizioni del tuo comune.



SMALTIMENTO

Informazione agli utenti: ai sensi dell'art. 26 del Decreto Legislativo 14 marzo 2014, n. 49 "Attuazione della direttiva 2012/19/UE sui rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche (RAEE)".

Il simbolo del cassonetto barrato riportato sull'apparecchiatura o sulla sua confezione indica che il prodotto alla fine della propria vita utile deve essere raccolto separatamente dagli altri rifiuti. L'utente dovrà pertanto, conferire l'apparecchiatura giunta a fine vita agli idonei centri comunali di raccolta differenziata dei rifiuti elettrotecnici ed elettronici. In alternativa alla gestione autonoma è possibile consegnare l'apparecchiatura che si desidera smaltire al rivenditore, al momento dell'acquisto di una nuova apparecchiatura di tipo equivalente. Presso i rivenditori di prodotti elettronici con superficie di vendita di almeno 400 m² è inoltre possibile consegnare gratuitamente, senza obbligo di acquisto, i prodotti elettronici da smaltire con dimensioni inferiori a 25 cm. L'adeguata raccolta differenziata per l'avvio successivo dell'apparecchiatura dismessa al riciclaggio, al trattamento e allo smaltimento ambientalmente compatibile contribuisce ad evitare possibili effetti negativi sull'ambiente e sulla salute e favorisce il reimpiego e/o riciclo dei materiali di cui è composta l'apparecchiatura.

Attention : read this booklet carefully it contains important instructions for a safe installation, use and maintenance. Important instructions to be kept for future reference.

This unit can be used by children aged 8 and above and individuals with reduced physical, sensory or mental capacity, or lack of experience or knowledge, if they are provided with adequate supervision or have received instructions regarding the use of safety equipment and that they understand the risks related.

Children must not play with the unit.

Cleaning and user maintenance shall not be made by children unless they are older than 8 and supervised.

Keep the equipment and its cable out of reach of children younger than 8 years of age.



The surfaces are subject to heating up during use.

The appliance must never be operated by means of an external timer or with a separate

remote control system.

If the power cable gets damaged, it has to be replaced only at a service centre approved by the manufacturer.

Do not let the appliance work without pots.

Warning: do not use this product near curtains or other combustible material.

WARNING: if the surface is cracked, switch off the appliance and disconnect it from the mains to avoid possibility of electric shock.

After removing the packaging, check the appliance for any signs of damage. In case of visible damage, do not use it and contact a qualified technician.

Do not leave parts of the packaging within the reach of children.

This appliance is not a children's toy: it is an electrical device and must be treated with the necessary caution.

Before connecting the appliance, make sure that the power supply voltage matches the indication on the data plate.

Electrical safety of this appliance is assured only if it has been connected to an effective earthing system.

If the plug and socket are not compatible, have the socket replaced with a suitable type by skilled persons. Do not use adapters or extension cables which do not meet current safety standards or that exceed the current carrying capacity limits.

Disconnect the appliance from the power supply socket whenever it is not in use.

Do not tug on the power cable or on the appliance itself to remove the plug from the socket.

The use of any electrical appliance requires that a number of basic rules are observed, namely:

- Never touch the appliance with wet or humid hands.
- Do not use the appliance when barefoot.
- Do not leave the appliance exposed to weathering (rain, sunlight).
- Do not subject it to rough handling.

In case of failure, disconnect it at once. Do not attempt to repair it, but take it to a service centre approved by the manufacturer.

If you decide you do not want to use this appliance any longer, disable it by cutting the power cable - of course, after disconnecting it from the socket.

In case of a breakdown or malfunctioning of the appliance, disconnect it at once. Do not attempt to repair it, but take it to a service centre approved by the manufacturer.

The appliance has been designed and manufactured to operate as a hotplate in the home. Any other use is considered inappropriate and dangerous.

Do not use the appliance out of doors.

During use, rest the appliance on a flat surface.

For safety reasons, the appliance should never be opened.

To prevent children from accidentally touching hot components, use the hot plate on surfaces that are at least 85 cm high.

Keep the appliance out of reach of children and the disabled since the plates reach high temperatures.

Do not leave the appliance on if not in use since overheating the cast iron plates could damage it.

Wait until the plates are absolutely cold before storing the appliance in its box.

Technical informations

GB

1 - Hotplate.

2 - Thermostat temperature for the hotplates

3 - Power-on light

Technical data indicated on the appliance.



Instructions for use

GB

Before using the appliance, remove all the packaging and clean the surface of the hob.

Insert the power plug into the socket.

When the appliance is being used for the first time, or if it has not been used for an extended period of time, allow the cooking plate to operate without containers for 5 minutes in order to dry up any residual moisture (ventilate the room).

Each cooking zone is controlled by an adjustable thermostat (2) which regulates the heating intensity by activating and deactivating the plate.

The warning light (3) comes on when the plate is warming up.

When it is set to 0, the plate is not powered; increase the position of the knob to increase the heating intensity.

After using the appliance, switch it off and disconnect it from the power supply.

Use metal pots with a flat bottom and a diameter similar to that of the plate.

Using unsuitable cookware can cause overheating and waste of energy.

Maintenance

GB

This appliance does not require any special maintenance.

Disconnect the plug from the socket and let the appliance cool down well before cleaning it.

In order to clean the appliance, use a soft or slight damp cloth.

Never use abrasives or chemical solvents.

Clean the plate after each use; in case of residues that are difficult to remove, use a scraper suitable for use with glass.

Do not use sharp objects to avoid damaging the plate.

NEVER IMMERSE THE APPLIANCE IN WATER.

Dry carefully the appliance before to put it back.

Periodically make sure the power cord is not cut or burnt since it is near to the hot plate. If the cable should have been damaged, do not use the appliance, remove the plug and contact an authorized after sales service centre.

Information for domestic electric hobs - Reg. (EU) No 66/2014			
Supplier's name or trade mark	ARDES		
Model identification	AR1F401		
Type of hob	electric		
Number of cooking zones and/or areas	1		
Heating technology - Cooking zone 1	radiant		
	Symbol	Value	Unit
Diameter - Cooking zone 1	∅	19,0	cm
Energy consumption - Cooking zone 1	EC ^{electric cooking}	194,0	Wh/kg
Energy consumption for the hob	EC ^{electric hob}	194,0	Wh/kg
<i>Measurement and calculation methods</i>	<i>EN 60350-2:2013 + A11:2014</i>		

Information for domestic electric hobs - Reg. (EU) No 66/2014			
Supplier's name or trade mark	ARDES		
Model identification	AR1F402		
Type of hob	electric		
Number of cooking zones and/or areas	2		
Heating technology - Cooking zone 1	radiant		
Heating technology - Cooking zone 2	radiant		
	Symbol	Value	Unit
Diameter - Cooking zone 1	∅	19,0	cm
Diameter - Cooking zone 2	∅	19,0	cm
Energy consumption - Cooking zone 1	EC _{electric cooking}	194,0	Wh/kg
Energy consumption - Cooking zone 2	EC _{electric cooking}	194,0	Wh/kg
Energy consumption for the hob	EC _{electric hob}	194,0	Wh/kg
<i>Measurement and calculation methods</i>	<i>EN 60350-2:2013 + A11:2014</i>		

Terms and Conditions

The guarantee is valid for 24 months.

This guarantee applies only if it has been duly filled in and is submitted with the receipt showing the date of purchase.

The guarantee covers the replacement or repair of parts making up the appliance which were faulty at source due to manufacturing faults.

After the guarantee has expired, the appliance will be repaired against payment.

The manufacturer declines any responsibility for damage to persons, animals or property due to misuse of the appliance and failure to observe the directions contained in the instructions.

Limits

All rights under this guarantee and any responsibility on our part will be voided if the appliance has been:

- mishandled by unauthorized persons
- improperly used, stored or transported.

The guarantee does not cover damage to the outward appearance or any other that does not prevent regular operation.

If any faults should be found despite the care taken in selecting the materials and in creating the product, or if any information or advice are required, please contact your local dealer.

PACKAGING

In order to respect the environment, packaging material must be disposed of properly in accordance with separate collection.

Check local regulations.



DISPOSAL USER INFORMATION

“Implementation of Directive 2012/19/EU on Waste Electrical and Electronic Equipment (WEEE)”, pertaining to reduced use of hazardous substances in electrical and electronic equipment, as well as to waste disposal”.

The symbol of the crossed-out wheeled bin on the equipment or on its packaging indicates that the product must be disposed of separately from other waste at the end of its service life.

The user must therefore take the dismissed equipment to suitable separate collection centres for electrical and electronic waste.

For more details, please contact the appropriate local authority.

Suitable segregated collection of the equipment for subsequent recycling, treatment or environmentally-friendly disposal helps prevent damage to the environment and to human health, and encourages the re-use and/or recycling of the materials that make up the equipment.

Abusive disposal of the product by the user shall result in the application of administrative fines in accordance with the laws in force.

Attention : lire soigneusement les avertissements contenus dans le mode d'emploi qui fournit des indications importantes concernant la sécurité de l'installation, d'usage et d'entretien.

Instructions importantes à conserver pour tout autre consultation.

Cet appareil peut être utilisé par les enfants de plus de 8 ans et par les personnes aux capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou n'ayant pas suffisamment d'expérience ou de connaissance à condition que ces derniers soient surveillés ou bien qu'ils aient reçus des instructions sur l'utilisation en toute sécurité de l'appareil et qu'ils aient compris les dangers liés à l'utilisation de l'appareil.

Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil.

Les opérations de nettoyage et d'entretien ne doivent pas être effectuées par des enfants de moins de 8 ans sans surveillance. Maintenir l'appareil et le câble hors de la portée des enfants de moins de 8 ans.



Les surfaces peuvent devenir très chaudes pendant l'utilisation.

L'appareil ne doit être mis en fonction ni avec un temporisateur extérieur ni avec un système de commande à distance séparé. Si le câble d'alimentation est endommagé, adressez-vous aux Services Après-Vente autorisés par le constructeur. Ne faites pas fonctionner l'appareil sans casserole.

Attention : ne pas utiliser le produit à proximité de rideaux ou autres matériaux combustibles.

ATTENTION: Si la surface est fissurée, éteignez et débranchez l'appareil pour éviter tout risque de choc électrique.

Conservez la garantie, le ticket de caisse et le mode d'emploi pour toute autre consultation.

Après le déballage, vérifiez l'intégrité de l'appareil. En cas de dommage, n'utilisez pas l'appareil et appelez subitement le personnel qualifié.

Ne laissez jamais les parties de l'emballage auprès des enfants, ne les utilisez pas en tant que jouets: il s'agit d'un appareil électrique, il ne doit pas être utilisé autrement.

Avant de brancher l'appareil, vérifiez si la tension de la prise de courant correspond à celle qui est indiquée sur la plaque.

La sécurité électrique de cet appareil n'est assurée que s'il est branché à une installation de mise à la terre efficace.

Si la fiche et la prise ne sont pas compatibles, faites remplacer la prise avec un type adéquat par un personnel qualifié. N'utilisez pas d'adaptateurs ou rallonges non conformes aux normes de sécurité ou qui dépassent les limites des débits en valeur du courant.

Débranchez l'appareil inutilisé.

Ne tirez pas le câble d'alimentation ou l'appareil pour extraire la fiche de la prise de courant.

L'utilisation de tout appareil électrique demande le respect de quelques règles fondamentales, en particulier:

- Ne pas toucher l'appareil avec les mains mouillées ou humides.
- Ne pas utiliser l'appareil pieds-nus.
- Ne pas soumettre l'appareil aux agents atmosphériques (pluie, soleil).
- Éviter tout type de choc.

Dans le cas de défaut ou de mauvais fonctionnement, débranchez immédiatement l'appareil qui risque d'être endommagé davantage, et adressez-vous au Service Après-Vente autorisé.

Si vous décidez de ne pas utiliser l'appareil, il est nécessaire de le rendre inopérant en coupant le câble d'alimentation après l'avoir débranché.

L'appareil a été conçu pour fonctionner dans des milieux domestiques en tant que réchaud; toute autre utilisation est pourtant interdite et dangereuse.

N'utilisez pas l'appareil en plein air.

Pour des raisons de sécurité, n'ouvrez pas l'appareil.

Pendant l'utilisation, le réchaud doit être appuyé sur une surface plate.

Pour éviter tout type de contact avec les parties chaudes de la part des enfants, utilisez le réchaud sur des surfaces situées à 85 cm. du sol.

Éviter tout type de contact avec les enfants et les personnes inhabiles puisque la plaque atteint des températures très élevées.

N'oubliez pas le réchaud allumé: la surchauffe de la plaque en fonte pourrait s'endommager.

Avant de le ranger dans sa boîte, attendez que la plaque soit complètement froide.

Informations techniques

FR

- 1 - Plaque chauffante en fonte.
- 2 - Thermostat pour le réglage de la température des plaques
- 3 - Lampe témoin

Dates techniques indiqués sur l'appareil.



Avant l'utilisation, enlever toutes les parties de l'emballage et nettoyer la surface de la plaque.

Insérer la fiche dans la prise de courant.

Lors de la première utilisation ou si l'appareil n'a pas été utilisé pendant une période de temps prolongé, laisser fonctionner la plaque sans récipients pendant 5 minutes afin d'éliminer tout résidu d'humidité (aérer le local).

Chaque zone de cuisson est commandée par un thermostat réglable (2) qui régule l'intensité de chauffe en activant et désactivant la plaque.

Le voyant (3) s'allume quand la plaque est en phase de chauffage.

Sur 0, la plaque n'est pas alimentée ; en montant la position du bouton, l'intensité de chauffage augmente.

Après l'utilisation, éteindre l'appareil et le débrancher de l'alimentation.

Utiliser des casseroles métalliques, ayant un fond plat et un diamètre similaire à celui de la plaque.

L'utilisation de casseroles non adaptées peut provoquer une surchauffe et le gaspillage d'énergie.

Entretien

Cet appareil ne nécessite pas un entretien particulier.

Débranchez l'appareil et laissez refroidir avant d'effectuer toute opération de nettoyage.

Pour le nettoyage de l'appareil, utilisez un chiffon légèrement humide.

N'utilisez pas de produits abrasifs ou de solvants chimiques.

Nettoyer la plaque après chaque utilisation ; en cas de résidus difficiles à éliminer, utiliser un grattoir pour vitrocéramique.

Ne pas utiliser d'objets pointus pour ne pas endommager la plaque.

N'IMMERGEZ JAMAIS L'APPAREIL DANS L'EAU.

Essuyez avec soin l'appareil avant de le ranger.

Contrôlez périodiquement le câble: le contact avec la plaque pourrait provoquer des coupures ou des brûlures.

Informations concernant les plaques de cuisson domestiques électriques - Reg. (UE) N° 66/2014			
Nom du fournisseur ou marque	ARDES		
Identification du modèle	AR1F401		
Type de plaque	électriques		
Nombre de zones et/ou aires de cuisson	1		
Technologie de chauffage - Zone de cuisson 1	conventionnelle		
	Symbole	Valeur	Unité
Diamètre - Zone de cuisson 1	∅	19,0	cm
Consommation d'énergie - Zone de cuisson 1	EC _{electric cooking}	194,0	Wh/kg
Consommation d'énergie of the plaque de cuisson	EC _{electric hob}	194,0	Wh/kg
<i>Méthodes de calcul et de mesure</i>	<i>EN 60350-2:2013 + A11:2014</i>		

Informations concernant les plaques de cuisson domestiques électriques - Reg. (UE) N° 66/2014			
Nom du fournisseur ou marque	ARDES		
Identification du modèle	AR1F402		
Type de plaque	électriques		
Nombre de zones et/ou aires de cuisson	2		
Technologie de chauffage - Zone de cuisson 1	conventionnelle		
Technologie de chauffage - Zone de cuisson 2	conventionnelle		
	Symbole	Valeur	Unité
Diamètre - Zone de cuisson 1	∅	19,0	cm
Diamètre - Zone de cuisson 1	∅	19,0	cm
Consommation d'énergie - Zone de cuisson 1	EC _{electric cooking}	194,0	Wh/kg
Consommation d'énergie - Zone de cuisson 2	EC _{electric cooking}	194,0	Wh/kg
Consommation d'énergie of the plaque de cuisson	EC _{electric hob}	194,0	Wh/kg
<i>Méthodes de calcul et de mesure</i>	<i>EN 60350-2:2013 + A11:2014</i>		

Conditions

La garantie est valable 2 ans à partir de la date d'achat.

Cette garantie n'est valable que si correctement remplie et accompagnée par le ticket de caisse prouvant le jour de l'achat.

Pour garantie, on entend le remplacement ou la réparation des composants de l'appareil défectueux à l'origine pour vice de fabrication.

Il est toutefois garantie l'assistance (payée) pour les articles hors garantie.

La Maison de construction dégage toute responsabilité en cas de dommages à personnes, animaux et choses, à la suite de l'utilisation impropre de l'appareil et à la non-observation des règles indiquées dans le mode d'emploi.

Limitations

Tout droit de garantie et toute notre responsabilité sont dérogés en cas de:

- dommages provoqués par personnel non autorisé.
- emploi, conservation ou transport non adéquats.

Ils sont toutefois exclus de la garantie les pertes de performances esthétiques ou telles qui ne compromettent pas le fonctionnement de l'appareil.

Si malgré le soin dans la sélection des matériaux et les efforts dans la réalisation du produit que vous venez d'acheter, vous remarquez des défauts ou si vous avez besoin de renseignements, nous vous prions de bien vouloir contacter le revendeur de votre zone.

EMBALLAGES

Afin de respecter l'environnement, les matériaux d'emballage doivent être éliminés correctement, conformément à la collecte sélective.

Vérifiez les réglementations locales.



MISE AU REBUT INFORMATION UTILISATEUR

« Mise en oeuvre de la directive 2012/19/UE sur les déchets d'équipements électriques et électroniques (DEEE) », relative à la réduction de l'utilisation de substances dangereuses dans les appareils électriques et électroniques, ainsi qu'à l'élimination des déchets.

Le symbole de la poubelle sur roulettes barrée sur l'appareil ou sur son emballage indique que le produit doit être éliminé séparément des autres déchets à la fin de sa durée de vie. L'utilisateur doit donc apporter l'appareil à jeter à des centres de collecte séparés appropriés pour les déchets électriques et électroniques.

Pour plus de détails, veuillez contacter l'autorité locale spéciale. Une collecte séparée appropriée de l'appareil pour un recyclage, un traitement ou une élimination respectueux de l'environnement permet d'éviter les dommages à l'environnement et à la santé humaine et encourage la réutilisation et/ou le recyclage des matériaux qui composent l'appareil.

L'élimination abusive du produit par l'utilisateur entraînera l'application d'amendes administratives conformément aux lois en vigueur.

Achtung : lesen sie die in diesem heftchen stehenden anweisungen sorgfältig.

Sie geben ihnen nützliche hinweise hinsichtlich der sicherheit des gerätes, der anwendung und der instandhaltung. wichtige hinweise bitte aufbewahren für späteres nachlesen.

Dieses gerät kann sowohl von kindern ab 8 jahren als auch von körperlich, sensorisch oder geistig eingeschränkten personen bzw. von personen ohne erfahrung oder ohne wissen genutzt werden, wenn sie von einer geschulten person beaufsichtigt werden oder wenn sie anweisungen zum sicheren einsatz des gerätes erhalten haben und wenn sie die entsprechenden gefahren verstanden haben.

Kinder dürfen mit dem gerät nicht spielen. Reinigungs- und wartungsarbeiten dürfen nur von kindern durchgeführt werden, wenn diese älter als 8 jahre sind und während der arbeiten beaufsichtigt werden.

Gerät und kabel müssen ausser reichweite für kinder unter 8 jahren platziert werden.



Die oberflächen erhitzen sich während des gebrauches.

Das gerät darf nicht mittels einer externen zeitschaltuhr oder einem separaten fernsteuersystem betrieben werden.

Sollte das Netzkabel beschädigt sein, so darf er nur in vom Hersteller dazu ermächtigten Service-Centern ausgetauscht werden.

Lassen Sie das Gerät nicht ohne Töpfe arbeiten.

Achtung: verwenden sie das produkt nicht in der nähe von gardinen oder anderen brennbaren materialien.

Achtung: Hat die Oberfläche einen Sprung, schalten Sie das Gerät aus und nehmen Sie es vom Stromnetz um elektrische Schläge zu vermeiden.

Garantiebescheinigung, fiskalische Quittung und Bedienungsanleitung für jede spätere Konsultation bitte aufbewahren.

Nach Entfernen der Verpackung vergewissere man sich der Integrität des Gerätes und sollte man bei dieser Überprüfung sichtbare Beschädigungen feststellen, das Gerät nicht benutzen und sich direkt an qualifiziertes Fachpersonal wenden.

Keinerlei Verpackungsteile für Kinder zugänglich zurücklassen, das Gerät auch nicht als ein Spielzeug verwenden: es ist ein Elektrogerät und als solches zu behandeln.

Bevor man das Gerät an die Netzspannung anschließt, stelle man sicher daß die an der Steckdose liegende Spannung auch derjenigen des Typenschildes des Gerätes entspricht.

Die Sicherheit dieses Gerätes ist nur dann gewährleistet wenn das Gerät auch an eine leistungsfähige Erdungsanlage angeschlossen ist.

Sollten Stecker und Steckdose nicht kompatibel sein, so lasse man die Steckdose durch eine passende Steckdose ersetzen. Diese Arbeit ist von einem qualifizierten Fachmann durchzuführen. Keine Adapter

oder Verlängerungsschnuren verwenden die nicht den Forderungen der gegenwärtig geltenden Sicherheitsnormen genügen oder die die Stromgrenzwerte überschreiten.

Gerät vom Stromversorgungsnetz trennen wenn es nicht in Betrieb ist.
Am Netzkabel oder am Gerät selbst nicht ziehen um Stecker aus der Steckdose herauszuziehen.

Der Gebrauch irgendeines Elektrogerätes erfordert immer die Beachtung einiger grundlegenden Regeln und zwar insbesondere:

- Man darf niemals das Gerät mit nassen oder feuchten Händen berühren.
- Das Gerät niemals barfuß benutzen.
- Das Gerät nicht den Witterungseinflüssen ausgesetzt lassen (Regen, Sonnenstrahlung).
- Gerät nicht Schlag-oder Stoßbeanspruchungen aussetzen.

Es ist zu empfehlen, das Netzkabel für seine ganze Länge abzuwickeln um somit eventuelle Überhitzungen zu vermeiden.

Sollte man sich dafür entscheiden diesen Gerätetyp nicht mehr zu benutzen, so ist es angebracht das Gerät unbenutzbar zu machen durch Abschneiden des Netzkabels, natürlich nach dessen Abtrennung von der Steckdose.

Bei Erscheinen einer Störung bzw. einem nicht einwandfreien Betrieb des Gerätes hat man sofort den Stecker zu ziehen, keinerlei Eingriff am Gerät vorzunehmen und sich an eine zugelassene Service-Werkstatt zu wenden.

Das Gerät ist entwickelt und gebaut worden um im Haushalt als elektrischer Kocher betrieben zu werden: jeder anders lautende Gebrauch ist als unpassend und daher als gefährlich zu betrachten.

Gerät nicht im Freien lassen.

Aus Sicherheitsgründen darf das Gerät nicht geöffnet werden.

Während des Gebrauches ist das Gerät auf einer ebenen Fläche zu halten.

Zur Vermeidung von unbeabsichtigten Berührungen mit heißen Teilen seitens Kindern sollte der Kocher auf Grundplatten gesetzt werden deren Abstand vom Boden mindestens 85 cm betragen muß.

Das Gerät fern vom Zugang durch Kinder oder unfähige Personen halten denn die Kochplatte erreicht hohe Temperaturen.

Nicht den eingeschalteten Kocher vergessen, denn die Überhitzung der Kochplatte aus Gußeisen könnte diese beschädigen.

Bevor man den Kocher wieder in seine Schachtel steckt, abwarten bis die Kochplatte wieder absolut kalt ist.

Technische Informationen

DE

1 - Kochplatte

2 - Thermostat zur Regelung der Temperatur der Kochplatten

3 - Kontrollleuchte

25 Technischen Daten auf dem Gerät geleigt.



Gebrauchsanweisung

DE

Entfernen Sie vor dem Gebrauch alle Verpackungskomponenten und reinigen Sie die Oberfläche des Ofens.

Stecken Sie den Stecker in die Steckdose.

Lassen Sie das Kochfeld bei der ersten Verwendung oder wenn das Gerät längere Zeit nicht benutzt wurde, 5 Minuten ohne Behälter in Betrieb, um Restfeuchtigkeit auszutragen (dabei Raum lüften).

Jede Kochzone wird durch einen einstellbaren Thermostat (2) gesteuert, der die Heizintensität durch Aktivieren und Deaktivieren des Kochfeldes regelt.

Die Kontrollleuchte (3) leuchtet auf, wenn sich das Kochfeld erwärmt.

In Position 0 wird das Kochfeld nicht mit Strom versorgt. Durch Erhöhen der Position des Knopfes wird die Heizintensität erhöht.

Schalten Sie das Gerät nach dem Gebrauch aus und trennen Sie es von der Stromversorgung.

Verwenden Sie Metalltöpfe mit flachem Boden und einem ähnlichen Durchmesser wie das Kochfeld.

Die Verwendung von ungeeignetem Kochgeschirr kann zu Überhitzung und Energieverschwendung führen.

Wartung

DE

Dieses Gerät bedarf keinerlei besonderen Wartung.

Vor dem Reinigen des Gerätes hat man immer das Netzkabel aus der Steckdose herauszuziehen und Gerät völlig abkühlen lassen.

Zum Reinigen des Gerätes einen weichen und leicht feuchten Lappen benutzen.

Keine Schmirgelprodukte oder chemische Lösemittel benutzen.

Reinigen Sie das Kochfeld nach jedem Gebrauch. Bei schwer entfernbaren Rückständen einen Glasschaber verwenden.

Verwenden Sie keine scharfen Gegenstände, um das Kochfeld nicht zu beschädigen.

NIEMALS DAS GERÄT IN WASSER TAUCHEN.

Vor dem Wegstellen Gerät sorgfältig trocknen.

In regelmäßigen Zeitabständen kontrollieren daß Kabel keine Risse oder Verbrennungen aufweist die sich durch die Nähe der Kochplatten hätten ergeben können.

**Informationen zu elektrischen Haushaltskochmulden -
VERORDNUNG (EU) Nr. 66/2014**

Name oder Warenzeichen des Lieferanten	ARDES		
Modellkennung	AR1F401		
Art der Kochmulde	elektrischen		
Anzahl der Kochzonen und/oder Kochflächen	1		
Heiztechnik - Kochzone 1	Strahlung		
	Symbol	Wert	Einheit
Durchmesser - Kochzone 1	∅	19,0	cm
Energieverbrauch - Kochzone 1	EC _{electric cooking}	194,0	Wh/kg
Energieverbrauch der Kochmuld	EC _{electric hob}	194,0	Wh/kg
<i>Mess- und Berechnungsmethoden</i>	<i>EN 60350-2:2013 + A11:2014</i>		

**Informationen zu elektrischen Haushaltskochmulden -
VERORDNUNG (EU) Nr. 66/2014**

Name oder Warenzeichen des Lieferanten	ARDES		
Modellkennung	AR1F402		
Art der Kochmulde	elektrischen		
Anzahl der Kochzonen und/oder Kochflächen	2		
Heiztechnik - Kochzone 1	Strahlung		
Heiztechnik - Kochzone 2	Strahlung		
	Symbol	Wert	Einheit
Durchmesser - Kochzone 1	∅	19,0	cm
Durchmesser - Kochzone 2	∅	19,0	cm
Energieverbrauch - Kochzone 1	EC _{electric cooking}	194,0	Wh/kg
Energieverbrauch - Kochzone 2	EC _{electric cooking}	194,0	Wh/kg
Energieverbrauch der Kochmuld	EC _{electric hob}	194,0	Wh/kg
<i>Mess- und Berechnungsmethoden</i>	<i>EN 60350-2:2013 + A11:2014</i>		

Garantiebedingungen:

Die Garantie dauert 24 Monate vom Einkaufsdatum.

Dieser Garantieschein hat nur Gültigkeit, wenn er ordnungsgemäß ausgefüllt und zusammen mit dem Kassenzettel vorgelegt wird.

Die Garantie umfaßt den Ersatz oder die Reparatur aller Komponenten des Gerätes im Falle von Herstellungsfehlern.

Das Gerät wird ausschließlich nur von einem unserer autorisierten Kundendienststellen zurückgenommen.

Außerdem garantieren wir für fachgerechte Dienstleistung (gegen Bezahlung) auch außerhalb der Garantiezeit.

Die Herstellungsfirma lehnt jede Verantwortung hinsichtlich Schäden an Personen, Tieren oder Gegenständen ab, die durch unsachgemäße Benutzung des Geräts oder Nichtbefolgen der beiliegenden Bedienungsanleitung entstehen.

Einschränkungen:

Der Garantieanspruch bzw. unsere Verantwortlichkeit erlischt, wenn das Gerät:

- von nicht autorisierten Personen demontiert wurde;
- in unsachgemäßer oder unnormaler Weise zum Einsatz kam, aufbewahrt oder transportiert wurde.

Weiterhin sind von der Garantie alle äußeren Abnutzungserscheinungen am Gerät, die die Funktion des Gerätes nicht beeinträchtigen, ausgeschlossen.

Sollten, trotz der Sorgfalt bei der Auswahl der Materialien und trotz der Bemühungen bei der Realisierung des Produktes, das Sie erst gerade erworben haben, Defekte gefunden werden oder sollten Sie irgendwelche Informationen benötigen, so empfehlen wir Ihnen, sich an den für Ihr Gebiet zuständigen Fachhändler zu wenden.

VERPACKUNG

Um die Umwelt zu schonen, muss das Verpackungsmaterial ordnungsgemäß in einer getrennten Sammlung entsorgt werden.

Prüfen Sie die örtlichen Vorschriften.



ENTSORGUNG

INFORMATION FÜR DEN BENUTZER

“Umsetzung der Richtlinie 2012/19/EU über Elektro- und Elektronik-Altgeräte (WEEE)” zur Verringerung der Verwendung gefährlicher Stoffe in Elektro- und Elektronikgeräten sowie zur Abfallentsorgung.

Das Symbol der durchgestrichenen Mülltonne auf dem Gerät oder seiner Verpackung weist darauf hin, dass das Produkt am Ende seiner Lebensdauer getrennt von anderen Abfällen entsorgt werden muss. Der Benutzer muss daher die ausgemusterten Geräte zu geeigneten getrennten Sammelstellen für Elektro- und Elektronikabfälle bringen. Für weitere Einzelheiten wenden Sie sich bitte an die zuständige lokale Behörde. Eine geeignete getrennte Sammlung der Geräte für das spätere Recycling, die Verarbeitung oder die umweltfreundliche Entsorgung trägt dazu bei, Schäden an der Umwelt und der menschlichen Gesundheit zu vermeiden, und fördert die Wiederverwendung und/oder das Recycling der Materialien, aus denen die Geräte bestehen. Eine widerrechtliche Entsorgung des Produkts durch den Benutzer hat die Anwendung von Verwaltungsstrafen gemäß den geltenden Gesetzen zur Folge.

Atencion : leer atentamente las advertencias contenidas en el presente folleto, ya que contienen importantes indicaciones acerca de la seguridad de instalación, uso y mantenimiento.

Instrucciones importantes que hay que conservar para sucesivas consultas.

Este aparato puede ser utilizado por niños de 8 años en adelante y por personas con las capacidades físicas, sensoriales o mentales disminuidas o con falta de experiencia o conocimiento siempre y cuando se haya asegurado su adecuada vigilancia o hayan recibido instrucciones acerca del uso seguro del aparato y hayan comprendido los correspondientes peligros. Los niños no deben jugar con el aparato.

Las operaciones de limpieza y mantenimiento no deben ser efectuadas por niños a menos que no tengan más de 8 años y estén vigilados.

Mantener el aparato y su cable fuera del alcance de los niños menores de 8 años.

Las superficies pueden calentarse durante el uso.



Las superficies pueden calentarse durante el uso.

El aparato no debe ser puesto en funcionamiento mediante un temporizador externo o con un sistema de mando a distancia separado. Si se rompe el cable de alimentación, debe ser substituido exclusivamente por los centros de asistencia autorizados por el fabricante.

No deje trabajar el aparato sin cacerola.

Atención: no utilizar el producto cerca de cortinas u otros materiales combustibles.

Atención: En cuanto se observe una hendidura en la superficie, apagar y desconectar el aparato de la toma de corriente para evitar descargas eléctricas.

Conservar la garantía, el recibo y el presente folleto de instrucciones para sucesivas consultas.

Después de haber sacado el embalaje asegurarse de la integridad del aparato y en caso de visibles daños no utilizarlo y contactar con el establecimiento distribuidor.

No dejar partes del embalaje al alcance de los niños. El aparato no se debe utilizar como un juguete; es un aparato eléctrico y así debe ser considerado. Antes de conectar el aparato asegurarse de que la tensión presente en la toma de corriente corresponda a la indicada en las características nominales.

La seguridad eléctrica de este aparato se garantiza solamente cuando está conectado con una eficaz puesta a tierra.

En el caso de que la toma y el enchufe no sean compatibles, hacer reemplazar la toma por personal calificado con una del tipo adecuado.

No utilizar adaptadores o extensiones que no correspondan a las vigentes normativas de seguridad o que superen los límites de carga de la corriente.

Desconectar el aparato de la red de alimentación cuando no se utiliza. No tirar el cable de alimentación o el mismo aparato para desconectar el enchufe de la toma de corriente.

El uso de cualquier aparato eléctrico requiere el respeto de algunas reglas fundamentales, en particular:

- No tocar el aparato con las manos mojadas o húmedas.
- No utilizar el aparato con los pies descalzos.
- No dejar el aparato expuesto a la acción de agentes atmosféricos (lluvia, sol).
- No someterlo a choques.

En caso de que se produjera un desperfecto o un funcionamiento anómalo del aparato desconectar inmediatamente el enchufe, no abrir el aparato y contactar con el establecimiento distribuidor.

En caso de que no se desee utilizar más este tipo de aparato, es necesario inactivarlo cortando el cable de alimentación naturalmente después de haber desconectado la toma de corriente.

El aparato ha sido fabricado y concebido para funcionar en ambientes domésticos como hornillo; cualquier otro uso hay que considerarlo impropio y por lo tanto peligroso.

No utilizar el aparato al aire libre.

Por motivos de seguridad, no es posible abrir el aparato.

Durante el uso colocar el aparato en una superficie plana.

Para evitar que los niños puedan entrar en contacto con partes calientes, utilizar el hornillo sobre una superficie a no menos de 85 cm del suelo.

Tener el aparato fuera del alcance de los niños o personas discapacitadas ya que la placa alcanza temperaturas elevadas.

No olvidarse el hornillo encendido porque el recalentamiento podría dañar la placa de hierro fundido.

Antes de guardarlo de nuevo en la caja, cerciorarse de que la placa esté completamente fría.

Características técnicas

ES

- 1 - Placa calentadora.
- 2 - Termostato para la regulación de la temperatura de la plancha
- 3 - Indicador luminoso.

Datos de placa sobre el aparato.



Antes de usar, retire todas las partes del embalaje y limpie la superficie de la estufa.

Inserte la clavija en la toma de corriente.

Cuando se utilice por primera vez o si el aparato no se ha utilizado durante un período de tiempo prolongado, deje que la placa funcione sin recipientes durante 5 minutos para expulsar la humedad residual (ventile la habitación).

Cada zona de cocción está controlada por un termostato regulable (2) que regula la intensidad de calentamiento activando y desactivando la placa.

La luz indicadora (3) se enciende cuando la placa se está calentando.

En la posición 0 no llega corriente a la placa, el aumento de la posición del mando aumenta la intensidad de calentamiento.

Después del uso, apague el aparato y desconéctelo de la red eléctrica. Utilice ollas de metal, con fondo plano y un diámetro similar al de la placa.

El uso de ollas y sartenes inadecuados puede causar sobrecalentamiento y desperdicio de energía.

Mantenimiento

Este aparato no precisa especiales operaciones de mantenimiento.

Antes de limpiar el aparato desconectarlo de la toma de corriente y dejarlo enfriar completamente.

Para limpiar el aparato utilizar un paño suave y ligeramente humedecido.

No utilizar absolutamente productos abrasivos o disolventes químicos.

Limpie la placa después de cada uso; en caso de residuos difíciles de eliminar, utilice un raspador de vidrio.

No utilice objetos afilados, ya que esto dañaría la placa.

NO SUMERGIR JAMAS EL APARATO EN EL AGUA

Secar correctamente el aparato antes de guardarlo.

Controlar periódicamente que el cable no presente cortes o quemaduras debido a la cercanía de la placa.

Información sobre las placas de cocina domésticas eléctricas - Reg. (UE) N° 66/2014			
Nombre o marca comercial del proveedor	ARDES		
Identificación del modelo	AR1F401		
Tipo de placa de cocina	eléctrica		
Número de selectores de los focos y/o zonas de cocción	1		
Tecnología de calentamiento - Zona de cocción 1	radiación		
	Simbolo	Valor	Unidad
Diámetro - Zona de cocción 1	∅	19,0	cm
Consumo de energía - Zona de cocción 1	EC _{electric cooking}	194,0	Wh/kg
Consumo de energía de la placa	EC _{electric hob}	194,0	Wh/kg
<i>Métodos de medición y cálculo</i>	<i>EN 60350-2:2013 + A11:2014</i>		

Información sobre las placas de cocina domésticas eléctricas - Reg. (UE) N° 66/2014			
Nombre o marca comercial del proveedor	ARDES		
Identificación del modelo	AR1F402		
Tipo de placa de cocina	eléctrica		
Número de selectores de los focos y/o zonas de cocción	2		
Tecnología de calentamiento - Zona de cocción 1	radiación		
Tecnología de calentamiento - Zona de cocción 2	radiación		
	Simbolo	Valor	Unidad
Diámetro - Zona de cocción 1	∅	19,0	cm
Diámetro - Zona de cocción 2	∅	19,0	cm
Consumo de energía - Zona de cocción 1	EC _{electric cooking}	194,0	Wh/kg
Consumo de energía - Zona de cocción 2	EC _{electric cooking}	194,0	Wh/kg
Consumo de energía de la placa	EC _{electric hob}	194,0	Wh/kg
<i>Métodos de medición y cálculo</i>	<i>EN 60350-2:2013 + A11:2014</i>		

Condiciones

La garantía tiene 24 meses de validez a partir de la fecha de compra.

La presente garantía es válida sólo si correctamente rellena y acompañada por el recibo donde consta la fecha de compra. En caso de anomalía el aparato deberá ser entregado al servicio oficial, junto con este certificado de garantía.

La garantía comprende la sustitución o reparación de las piezas que componen el electrodoméstico que resultan dañadas por defectos de fabricación.

Igualmente, se proporciona asistencia a cargo del cliente a productos no cubiertos por garantía.

El Fabricante declina toda responsabilidad por eventuales daños a personas, animales o cosas, derivado de un uso no apropiado del aparato y del incumplimiento de las advertencias indicadas en el correspondiente folleto de instrucciones.

Límites

Todo derecho de garantía y responsabilidad por parte nuestra caduca si el aparato ha sido:

- abierto por personal no autorizado;
- empleado, conservado, transportado de manera inadecuada o anómala.

Se excluye de la garantía todo defecto estético o aquellos que no comprometen la eficiencia de su funcionamiento.

Si a pesar del cuidado en la elección de los materiales y el empeño en la fabricación del producto que Ud. apenas ha comprado se verificaran desperfectos o si Ud. precisara más información al respecto, le aconsejamos contactar al revendedor de zona.

EMBALAJE

Con el fin de respetar el medio ambiente, el material de embalaje debe ser eliminado correctamente de acuerdo con la recogida selectiva.

Compruebe la normativa local.

**ELIMINACIÓN****INFORMACIÓN A LOS USUARIOS**

“Aplicación de la Directiva 2012/19/EU sobre Residuos de Aparatos Eléctricos y Electrónicos (RAEE)”, concerniente al uso reducido de sustancias peligrosas en equipos eléctricos y electrónicos, así como a la eliminación de residuos”.

El símbolo del contenedor marcado con una X señalado en el equipo o en la confección indica que el producto al final de su vida útil debe ser recogido separadamente de los otros desechos. El usuario por lo tanto tendrá que entregar el equipo que llegó al final de su vida a los centros comunales de recogida diferenciada de desechos eléctricos y electrónicos idóneos. Para más detalles, por favor contactar a la autoridad local correspondiente. La adecuada recogida diferenciada para el envío sucesivo del equipo al reciclaje, al tratamiento y a la eliminación ambientalmente compatible contribuye a evitar posibles efectos negativos en el ambiente y en la salud y favorece el reutilizo y/o reciclado de los materiales que componen el equipo.

La eliminación abusiva del producto por parte del usuario dará lugar a la aplicación de multas administrativas de conformidad con las leyes en vigor.

Pozor :natančno preberite priložena navodila, saj so v njih zapisani vsi pomembni podatki za varno instalacijo, uporabo in vzdrževanje. Navodila za uporabo hranite za bodočo uporabo.

Izdelek lahko uporabljajo otroci od 8 let navzgor in ljudje z zmanjšanimi fizičnimi, čutnimi in miselnimi sposobnostmi, samo če so pod nadzorom odrasle osebe ali, če so bili ustrezno poučeni za uporabo izdelka in za varnost ter so razumeli možne nevarnosti. Otroci se ne smejo igrati z napravo. Čiščenje in vzdrževanje naprave lahko opravljajo otroci starejši od 8 let samo pod nadzorom odrasle osebe. Hranite napravo in napajalni kabel stran od otrok mlajših od 8 let.



Površine se med uporabo segrejejo.

Površine se med uporabo segrejejo.

Naprave ne smete upravljati z zunanjim časovnikom ali ločenim sistemom za daljinsko upravljanje.

Če je napajalni kabel poškodovan, ga morate zamenjati samo v centrih za pomoč, ki jih je odobril proizvajalec.

Naprave ne uporabljajte brez posod.

Opozorilo: Izdelka ne uporabljajte v bližini zaves ali drugih gorljivih materialov.

POZOR: če ima površina razpoke, izklopite napravo in izvlecite vtič iz vtičnice, da se izognete električnemu udaru.

Hranite ta navodila, garancijski list in račun za bodočo uporabo in bodoče napotke.

Ko odstranite embalažo iz naprave, se prepričajte o celovitosti naprave. V primeru vidnih poškodb na napravi, je ne uporabljajte in se obrnite na pooblaščenega serviserja.

Embalažo ali njenih delov, ne puščajte v dosegu otrok.

Naprava ni igrača za otroke; to je električna naprava in je zato potrebno z njo ravnati z vso potrebno pozornostjo.

Preden napravo povežete na omrežje, se prepričajte, da napetost napajanja ustreza tej, ki je navedena na tablici s tehničnimi podatki.

Električna varnost naprave je zagotovljena samo v primeru, da je vtičnica ozemljena.

Če vtičač in vtičnica nista skladna, je potrebno zamenjati vtičnico, kar pa lahko izvede le pooblaščen servis.

Ne uporabljajte adapterjev ali podaljškov, ki ne ustrezajo veljavnim varnostnim standardom ali ki presegajo limit njegovih veljavnih zmoglosti. Ko naprave ne uporabljate, jo izključite iz električnega omrežja.

Ne vlecite za napajalni kabel ali za napravo, če želite odstraniti vtič iz vtičnice.

Vedno, ko uporabljate električne naprave, je potrebno spoštovati sledeča osnovna navodila:

- naprave se nikoli ne dotikajte z mokrimi ali vlažnimi rokami,
- naprave ne uporabljajte, če ste bos,
- naprave ne puščajte izpostavljene vremenskim vplivom,
- naprava naj ne bo podvržena udarcem ali preveliki teži.

V primeru, da naprava ne deluje ali da ne deluje pravilno, jo takoj izključite. Naprave ne poskušajte popravljati sami, ampak jo odnesite na pooblaščen servis.

Če naprave ne nameravate več uporabljati, jo onespodobite za delovanje tako, da ji prerežete napajalni kabel, vendar ko ta ni priključen na napajanje.

Če je napajalni kabel poškodovan, ga je potrebno zamenjati na pooblaščenem servisu.

Naprava je narejena in namenjena domači uporabi, zato je vsaka drugačna uporaba prepovedana in lahko nevarna.

Naprave ne uporabljajte na odprtem.

Zaradi varnostnih motivov, naprave ne smete razstavljati.

Napravo med delovanjem postavite na ravno površino.

Naprave ne postavljajte na neprimerne in neodporne površine na toploto.

Da bi preprečili morebitne nevarnosti, ki bi jih povzročili otroci, z dotikanjem toplih površin, imejte kuhalnik na višini najmanj 85 cm.

Naprave hranite ločeno od otrok in nezmožnih oseb, ker plošča doseže visoke temperature.

Ne pustite plošč naprave prižganih, ko jih ne uporabljate, saj jih pregrevanje lahko poškoduje.

Preden kuhalnik shranite v škatlo, se prepričajte, da je popolnoma ohlajen.

Tehnični podatki

SI

1. Steklokeramična plošča.
2. Termostat za nastavitev temperature plošče.
3. Lučka segrete plošče.

Tehnični podatki so navedeni na napravi.



Navodila za uporabo

SL

Pred uporabo odstranite vse dele embalaže in očistite površina kuhalnika. Vtič vtaknite v električno vtičnico.

Ob prvi uporabi ali če naprave niste uporabljali dlje časa, pustite, da plošča deluje brez posod 5 minut, da se izloči preostala vlaga (prezračite sobo).

Vsako kuhavno cono nadzira nastavljivi termostat (2), ki uravnava intenzivnost ogrevanja z vklopom in izklopom grelne plošče.

Ko se plošča segreje, zasveti opozorilna lučka (3).

V položaju 0 se plošča ne segreva, s povečanjem položaja gumba se poveča intenzivnost gretja.

Po uporabi izklopite napravo in jo izključite iz električnega omrežja.

Uporabite kovinske lonce z ravnim dnom in premerom, podobnim premeru plošče.

Uporaba neprimerne posode lahko povzroči pregrevanje in izgubo energije.

Čiščenje in vzdrževanje

SL

Naprava ne potrebuje posebnega vzdrževanja.

Preden začnete s kakršnimkoli opravilom čiščenja ali vzdrževanja naprave, izključite napajalni kabel iz električnega omrežja in počakajte, da se naprava povsem ohladi.

Napravo očistite z uporabo mehke krpe, ki je nekoliko ovlažena.

Ne uporabljajte tekočin in prekomerno vlažnih krp, ker bi kakršna koli infiltracija tekočine lahko poškodovala napravo.

Za čiščenje ne uporabljajte agresivnih izdelkov in kemičnih pripravkov.

Po vsaki uporabi očistite ploščo; v primeru ostankov, ki jih je težko odstraniti, uporabite strgalo za steklo.

Ne uporabljajte ostrih predmetov, da ne poškodujete plošče.

NAPRAVE NIKOLI NE POTAPLJAJTE V VODO.

Napravo osušite pred shranitvijo.

Občasno preverite napajalni kabel, da ni poškodovan zaradi bližine kuhalne plošče.

Če je kabel poškodovan, ne uporabljajte naprave, izklopite jo iz omrežja in se obrnite na pooblaščen servisni center.

40

**Informacije o električnih kuhalnih ploščah za domačo uporabo -
Uredba (EU) št. 66/2014.**

Ime dobavitelja ali blagovna znamka	ARDES		
Oznaka modela	AR1F401		
Vrsta kugalne plošče	električna		
Število kugalnih mest in / ali območij	1		
Tehnologija segrevanja - kugalna cona 1	infrardeča		
	Simbolo	Valore	Unità di misura
Premer - kugalna cona 1	Ø	19,0	cm
Poraba energije - kugalna cona 1	EC _{električno kuhanje}	194,0	Wh/kg
Poraba energije kugalne plošče	EC _{električna plošča}	194,0	Wh/kg
<i>Metode merjenja</i>	<i>EN 60350-2:2013 + A11:2014</i>		

Informacije o električnih kuhalnih ploščah za domačo uporabo - Uredba (EU) št. 66/2014.			
Ime dobavitelja ali blagovna znamka	ARDES		
Oznaka modela	AR1F402		
Vrsta kahalne plošče	električna		
Število kahalnih mest in / ali območij	2		
Tehnologija segrevanja - kahalna cona 1	infrardeča		
Tehnologija segrevanja - kahalna cona 2	infrardeča		
	Simbolo	Valore	Unità di misura
Premer - kahalna cona 1	Ø	19,0	cm
Premer - kahalna cona 2	Ø	19,0	cm
Poraba energije - kahalna cona 1	EC _{električno kuhanje}	194,0	Wh/kg
Poraba energije - kahalna cona 2	EC _{električno kuhanje}	194,0	Wh/kg
Poraba energije kahalne plošče	EC _{električna plošča}	194,0	Wh/kg
<i>Metode merjenja</i>	<i>EN 60350-2:2013 + A11:2014</i>		

Pogoji garancije

Garancija velja 36 mesecev od dneva nakupa.

Ta garancija je veljavna le, če je pravilno izpolnjena s priloženim računom, ki potrjuje datum nakupa.

Naprava mora biti oddana izključno v enem od naših servisnih centrov.

Garancija velja za zamenjavo ali popravilo sestavnih delov opreme, ki so okvarjeni zaradi proizvodnih napak.

Še vedno pa je zagotovljeno servisiranje (proti plačilu) tudi za izdelke, ki so izven garancije.

Potrošnik je imetnik pravice veljavne nacionalne zakonodaje, ki ureja prodajo potrošniških dobrin; ta garancija ne vpliva na te pravice.

Proizvajalec ne prevzame nikakršne odgovornosti za morebitno škodo za ljudi, živali ali predmete, ki izhajajo iz nepravilne in površne uporabe naprave od predpisanih pravil, ki so zabeleženi v knjižici z navodili.

Omejitve

Vsaka garancija in vsaka naša odgovornost preneha, če je:

- V izdelek posegala nepooblaščen osebe.
- Izdelek bil nepravilno uporabljen, skladiščen ali transportiran.

Iz garancija so tudi izključene estetske poškodbe ali take, ki ne ogrožajo delovanja izdelka.

Če pa kljub skrbni izbiri materialov in zavzetosti pri izdelavi izdelka, ki ste ga pravkar kupili naletite na napake ali če potrebujete dodatno strokovno pomoč in informacije, Vam svetujemo, da se obrnete na lokalnega trgovca.

EMBALAŽA

Zaradi varovanja okolja je treba embalažni material ustrezno odstraniti v skladu z ločenim zbiranjem. Preverite lokalne predpise.

**ODSTRANJEVANJE
INFORMACIJA UPORABNIKOM**

"Izvrševanje direktive 2012/19/UE o električnih in elektronskih odpadkih (RAEE)".

Simbol prečrtanega smetnjaka na opremi ali na embalaži pomeni, da se mora izdelek na koncu uporabnosti, zbirati ločeno od drugih odpadkov.

Uporabnik mora torej opremo, ki mu je iztekla uporabnost, oddati na ustreznih občinskih centrih za ločeno zbiranje električnih in elektronskih odpadkov. Za več podrobnosti se obrnite na ustrezne lokalne organe.

Ustrezno ločeno zbiranje ter obvestilo o razgradnji, recikliranju, obdelavi ter okolju prijazno odstranjevanje prispeva, da se prepreči morebitne negativne vplive na okolje in zdravje ljudi ter obenem spodbuja k ponovni uporabi in /ali recikliranju materialov iz katerih je oprema sestavljena.

Upozornění: Důkladně si přečtěte tento návod k obsluze, který obsahuje důležité pokyny týkající se bezpečné instalace, použití a údržby spotřebiče. Uchovejte tento návod pro případné použití v budoucnu.

Tento spotřebič mohou používat děti starší 8 let a osoby se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo s nedostatečnými zkušenostmi a znalostmi pouze tehdy, pokud se nacházejí pod dozorem odpovědné osoby nebo pokud byly seznámeny se správným a bezpečným používáním spotřebiče a uvědomují si případná rizika s tím spojená. Děti se nesmí se spotřebičem hrát. Čištění a uživatelskou údržbu by neměly provádět děti, pokud nejsou starší 8 let a nejsou pod dohledem.

Uchovávejte spotřebič a jeho kabel mimo dosah dětí mladších 8 let.



Povrchy se během používání zahřívají.

Spotřebič se nikdy nesmí provozovat pomocí

externího časovače nebo samostatného systému dálkového ovládání.

Pokud je napájecí kabel poškozený, musí se vyměnit pouze v servisních střediscích autorizovaných výrobcem.

Nenechte spotřebič pracovat bez hrnců.

Varování: Nepoužívejte tento výrobek v blízkosti záclon nebo jiného hořlavého materiálu.

VAROVÁNÍ: Pokud je povrch prasklý, vypněte spotřebič a odpojte jej od elektrické sítě, abyste předešli úrazu elektrickým proudem.

Po odstranění obalu zkontrolujte, zda nejsou na spotřebiči známky poškození. V případě viditelného poškození ho nepoužívejte a kontaktujte kvalifikovaného technika.

Nenechávejte části obalu v dosahu dětí.

Tento spotřebič není dětskou hračkou: je to elektrické zařízení a je třeba s ním zacházet opatrně.

Před připojením spotřebiče se ujistěte, zda se napájecí napětí shoduje s údajem na typovém štítku.

Elektrická bezpečnost tohoto spotřebiče je zajištěna, pouze pokud je připojen k účinnému uzemňovacímu systému.

Pokud zástrčka a zásuvka nejsou kompatibilní, musí ji kvalifikovaný pracovník vyměnit za vhodný typ. Nepoužívejte adaptéry nebo prodlužovací kabely, které nesplňují současné bezpečnostní standardy nebo které překračují současné limity únosnosti.

Pokud spotřebič nepoužíváte, odpojte jej od elektrické sítě. Netahejte za napájecí kabel ani za samotný spotřebič, abyste vytáhli zástrčku ze zásuvky.

Používání jakýchkoliv elektrických spotřebičů vyžaduje dodržování několika základních pravidel, a to:

- Nikdy se nedotýkejte spotřebiče mokřýma nebo vlhkýma rukama.
- Nepoužívejte spotřebič, když jste bosí.
- Nenechávejte spotřebič vystavený povětrnostním vlivům (déšť, sluneční světlo).
- Nevystavujte ho hrubému zacházení.

V případě poruchy jej okamžitě odpojte. Nepokoušejte se ho opravit, ale odneste ho do servisu schváleného výrobcem.

Pokud se rozhodnete, že už tento spotřebič nechcete používat, deaktivujte ho odříznutím napájecího kabelu – samozřejmě po odpojení z elektrické zásuvky.

V případě poruchy nebo nesprávné činnosti spotřebiče jej ihned odpojte. Nepokoušejte se ho opravit, ale odneste ho do servisu schváleného výrobcem.

Spotřebič byl navržen a vyroben tak, aby fungoval jako elektrický sporák v domácnosti. Jakékoliv jiné použití se považuje za nevhodné a nebezpečné.

Nepoužívejte spotřebič v exteriéru.

V průběhu používání položte spotřebič na rovný povrch.

Z bezpečnostních důvodů by se spotřebič neměl nikdy rozebírat. Abyste zabránili dětem v náhodném dotyku s horkými součástmi, používejte spotřebič na površích, které jsou minimálně 85 cm vysoké.

Uchovávejte přístroj mimo dosah dětí a postižených osob, protože ploténky dosahují vysokých teplot.

Nenechávejte spotřebič zapnutý, pokud se nepoužívá, protože přehřátí litinových desek by ho mohlo poškodit.

Před uložením spotřebiče do krabice počkejte, dokud nebudou plotýnky úplně studené.

TECHNICKÉ INFORMACE

CZ

- 1 - Varná plotýnka
- 2 - Ovladač teploty pro varné plotýnky
- 3 - Indikátor napájení

Technické údaje uvedené na spotřebiči.



POKYNY PRO POUŽITÍ

CZ

Před použitím spotřebiče odstraňte všechny obaly a vyčistěte povrch elektrického vaříče.

Zapojte síťovou zástrčku do elektrické zásuvky.

Při prvním použití spotřebiče nebo pokud jste jej delší dobu nepoužívali, nechte elektrický vaříč fungovat 5 minut bez varných nádob, aby se vysušila veškerá zbytková vlhkost (vyvětrejte místnost).

Každá varná zóna je ovládána nastavitelným termostatem (2), který reguluje intenzitu ohřevu aktivací a deaktivací ploténky. Indikátor (3) se rozsvítí, když se plotýnka zahřívá. Když je nastavena na 0, elektrický vaříč není napájen; zvýšením polohy otočného ovladače zvýšíte intenzitu zahřívání.

Po použití spotřebič vypněte a odpojte od zdroje napájení.

Používejte kovové hrnce s plochým dnem a průměrem podobným plotýnce. Použití nevhodného nádobí může způsobit přehřátí a plýtvání energií.

ÚDRŽBA

CZ

Tento spotřebič nevyžaduje žádnou speciální údržbu.

Před čištěním odpojte zástrčku z elektrické zásuvky a nechte spotřebič pořádně vychladnout.

K čištění spotřebiče používejte měkký nebo mírně navlhčený hadřík.

Nikdy nepoužívejte abrazivní nebo chemická rozpouštědla.

Po každém použití spotřebič vyčistěte; v případě těžko odstranitelných zbytků použijte škrabku vhodnou pro použití se sklem.

Nepoužívejte ostré předměty, abyste nepoškodili plotýnku.

SPOTŘEBIČ NIKDY NEPONORUJTE DO VODY.

Před uložením spotřebič pečlivě vysušte.

Pravidelně dbejte na to, aby napájecí kabel nebyl proříznutý nebo spálený, protože se nachází v blízkosti horké plotýnky. Pokud byl kabel poškozen, spotřebič nepoužívejte, vytáhněte zástrčku a kontaktujte autorizované servisní středisko.

Informace o domácích elektrických vaříčích - nar. (EU) č. 66/2014			
Název nebo ochranná známka dodavatele	ARDES		
Identifikace modelu	AR1F401		
Typ vaříče	elektrický		
Počet varných zón a/nebo oblastí	1		
Výhřevná technologie – varná zóna 1	vyzařovací		
	Symbol	Hodnota	Jednotka
Průměr – varná zóna 1	∅	19,0	cm
Spotřeba energie – varná zóna 1	EC _{elektrické vaření}	194,0	Wh/kg
Spotřeba energie vaříče	EC _{elektrický vařič}	194,0	Wh/kg
<i>Metody měření a výpočtu</i>	<i>EN 60350-2:2013 + A11:2014</i>		

Informace o domácích elektrických vařičích - nar. (EU) č. 66/2014			
Název nebo ochranná známka dodavatele	ARDES		
Identifikace modelu	AR1F402		
Typ vařiče	elektrický		
Počet varných zón a/nebo oblastí	2		
Výhřevná technologie – varná zóna 1	vyzařovací		
Výhřevná technologie – varná zóna 2	vyzařovací		
	Simbolo	Valore	Unità di misura
Průměr – varná zóna 1	∅	19,0	cm
Průměr – varná zóna 2	∅	19,0	cm
Spotřeba energie – varná zóna 1	ECelektrické vaření	194,0	Wh/kg
Spotřeba energie – varná zóna 2	ECelektrické vaření	194,0	Wh/kg
Spotřeba energie vařiče	ECelektrický vařič	194,0	Wh/kg
<i>Metody měření a výpočtu</i>	<i>EN 60350-2:2013 + A11:2014</i>		

Pravidla a podmínky**Záruka je platná po dobu 24 měsíců.**

Tato záruka platí pouze tehdy, pokud byl řádně vyplněn záruční list a předložen spolu s dokladem o datu nákupu.

Záruka se vztahuje na výměnu nebo opravu součástí spotřebiče, u kterých se jedná o chybu z výroby.

Po uplynutí záruky bude spotřebič opraven za přímou platbu.

Výrobce nenese jakoukoliv odpovědnost za zranění osob a zvířat nebo poškození majetku v důsledku nesprávného používání spotřebiče a nedodržení pokynů uvedených v tomto návodu k obsluze.

Omezení platnosti záruky

Všechna práva vyplývající z této záruky a jakákoliv odpovědnost z naší strany budou zrušeny, pokud byl spotřebič:

- používán neoprávněnými osobami

- nesprávně používán, skladován nebo přepravován. Záruka se nevztahuje na poškození vnějšího vzhledu spotřebiče ani na jiné poškození, které nebrání správnému provozu.

Pokud byste přes pečlivou péči při výběru materiálů a vytváření produktu našli chyby, nebo pokud jsou potřeba jakékoliv informace nebo rady, kontaktujte místního prodejce.

BALENÍ

V zájmu ochrany životního prostředí musí být obalový materiál řádně zlikvidován v souladu se separovaným sběrem.

Zkontrolujte místní předpisy.

**LIKVIDACE
INFORMACE PRO UŽIVATELE**

„Směrnice 2012/19/EU o starých elektrických a elektronických zařízeních (OEEZ)“ týkající se omezeného používání nebezpečných látek v elektrických a elektronických zařízeních, jakož i při likvidaci odpadů.

Symbol přeškrtnutého koše uvedený na spotřebiči nebo jeho obalu znamená, že starý spotřebič musí být zlikvidován samostatně a nikoli s běžným komunálním odpadem.

Uživatel musí proto vyřazené zařízení odnést do vhodných středisek odděleného sběru elektrického a elektronického odpadu.

Podrobnější informace získáte na příslušném místním úřadě.

Ekologická likvidace starého spotřebiče pomáhá předcházet poškození životního prostředí a lidského zdraví a podporuje opakované použití a/nebo recyklaci materiálů, ze kterých byl spotřebič vyroben.

Nesprávná likvidace starého spotřebiče má za následek uložení finančních pokut v souladu s platnými právními předpisy.

Upozornenie: Dôkladne si prečítajte tento návod na obsluhu, ktorý obsahuje dôležité pokyny týkajúce sa bezpečnej inštalácie, použitia a údržby spotrebiča. Uchovajte tento návod pre prípadné použitie v budúcnosti.

Tento spotrebič môžu používať deti staršie ako 8 rokov a osoby so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo duševnými schopnosťami alebo s nedostatočnými skúsenosťami a vedomosťami iba vtedy, ak sa nachádzajú pod dozorom zodpovednej osoby alebo pokiaľ boli oboznámené so správnym a bezpečným používaním spotrebiča a uvedomujú si prípadné riziká s tým spojené. Deti sa nesmú so spotrebičom hrať. Čistenie a používateľskú údržbu by nemali vykonávať deti, pokiaľ nie sú staršie ako 8 rokov a nie sú pod dohľadom.

Uchovávajúajte spotrebič a jeho kábel mimo dosahu detí mladších ako 8 rokov.



Povrchy sa počas používania zahrievajú.

Spotrebič sa nikdy nesmie prevádzkovať pomocou externého časovača alebo samostatného systému diaľkového ovládania.

Ak je napájací kábel poškodený, musí sa vymeniť iba v servisných strediskách autorizovaných výrobcom.

Nenechajte spotrebič pracovať bez hrncov.
Varovanie: Nepoužívajte tento výrobok v blízkosti záclon alebo iného horľavého materiálu.

VAROVANIE: Ak je povrch prasknutý, vypnite spotrebič a odpojte ho od elektrickej siete, aby ste predišli úrazu elektrickým prúdom.

Po odstránení obalu skontrolujte, či nie sú na spotrebiči známky poškodenia. V prípade viditeľného poškodenia ho nepoužívajte a kontaktujte kvalifikovaného technika.

Nenechávajte časti obalu v dosahu detí.

Tento spotrebič nie je detskou hračkou: je to elektrické zariadenie a je potrebné s ním zaobchádzať opatrne.

Pred pripojením spotrebiča sa uistite, či sa napájacie napätie zhoduje s údajom na typovom štítku.

Elektrická bezpečnosť tohto spotrebiča je zabezpečená, iba ak je pripojený k účinnému uzemňovaciemu systému.

Ak zástrčka a zásuvka nie sú kompatibilné, musí ju kvalifikovaný pracovník vymeniť za vhodný typ. Nepoužívajte adaptéry alebo

predlžovacie káble, ktoré nespĺňajú súčasné bezpečnostné štandardy alebo ktoré prekračujú súčasné limity únosnosti. Pokiaľ spotrebič nepoužívate, odpojte ho od elektrickej siete. Neťahajte za napájací kábel ani za samotný spotrebič, aby ste vytiahli zástrčku zo zásuvky.

Používanie akýchkoľvek elektrických spotrebičov vyžaduje dodržiavanie niekoľkých základných pravidiel, a to:

- Nikdy sa nedotýkajte spotrebiča mokrými alebo vlhkými rukami.
- Nepoužívajte spotrebič, keď ste bosí.
- Nenechávajte spotrebič vystavený poveternostným vplyvom (dážď, slnečné svetlo).
- Nevystavujte ho hrubému zaobchádzaniu.

V prípade poruchy ho okamžite odpojte. Nepokúšajte sa ho opraviť, ale odneste ho do servisu schváleného výrobcom.

Ak sa rozhodnete, že už tento spotrebič nechcete používať, deaktivujte ho odrezaním napájacieho kábla - samozrejme po odpojení z elektrickej zásuvky.

V prípade poruchy alebo nesprávnej činnosti spotrebiča ho ihneď odpojte. Nepokúšajte sa ho opraviť, ale odneste ho do servisu schváleného výrobcom.

Spotrebič bol navrhnutý a vyrobený tak, aby fungoval ako elektrický sporák v domácnosti. Akékoľvek iné použitie sa považuje za nevhodné a nebezpečné.

Nepoužívajte spotrebič v exteriéri.

V priebehu používania položte spotrebič na rovný povrch.

Z bezpečnostných dôvodov by sa spotrebič nemal nikdy rozoberať.

Aby ste zabránili deťom v náhodnom dotyku s horúcimi komponentmi, používajte spotrebič na povrchoch, ktoré sú minimálne 85 cm vysoké.

Uchovávajte prístroj mimo dosahu detí a postihnutých osôb, pretože platničky dosahujú vysokých teplôt.

Nenechávajte spotrebič zapnutý, ak sa nepoužíva, pretože prehriatie liatinových dosiek by ho mohlo poškodiť.

Pred uložením spotrebiča do škatule počkajte, kým nebudú platničky úplne studené.

TECHNICKÉ INFORMÁCIE

SK

1 - Varná platnička

2 - Ovládač teploty pre varné platničky

3 - Indikátor napájania

Technické údaje uvedené na spotrebiči.



POKYNY PRE POUZITIE

SK

Pred použitím spotrebiča odstráňte všetky obaly a vyčistite povrch elektrického variča.

Zapojte sieťovú zástrčku do elektrickej zásuvky.

Pri prvom použití spotrebiča alebo ak ste ho dlhší čas nepoužívali, nechajte elektrický varič fungovať 5 minút bez varných nádob, aby sa vysušila všetka zvyšková vlhkosť (vyvetrajte miestnosť).

Každá varná zóna je ovládaná nastaviteľným termostatom (2), ktorý reguluje intenzitu ohrevu aktiváciou a deaktiváciou platničky. Indikátor (3) sa rozsvieti, keď sa platnička zahrieva. Keď je nastavená na 0, elektrický varič nie je napájaný; zvýšením polohy otočného ovládača zvýšite intenzitu zahrievania.

Po použití spotrebič vypnite a odpojte od zdroja napájania.

Používajte kovové hrnce s plochým dnom a priemerom podobným platničke. Použitie nevhodného riadu môže spôsobiť prehriatie a plytvanie energiou.

ÚDRŽBA

SK

Tento spotrebič nevyžaduje žiadnu špeciálnu údržbu.

Pred čistením odpojte zástrčku z elektrickej zásuvky a nechajte spotrebič poriadne vychladnúť.

Na čistenie spotrebiča používajte mäkkú alebo mierne navlhčenú handričku.

Nikdy nepoužívajte abrazívne alebo chemické rozpúšťadlá.

Po každom použití spotrebič vyčistite; v prípade ťažko odstrániteľných zvyškov použite škrabku vhodnú na použitie so sklom.

Nepoužívajte ostré predmety, aby ste nepoškodili platničku.

SPOTREBIČ NIKDY NEPONÁRAJTE DO VODY.

Pred uložením spotrebič starostlivo vysušte.

Pravidelne dbajte na to, aby napájací kábel nebol prerezaný alebo spálený, pretože sa nachádza v blízkosti horúcej platničky. Ak bol kábel poškodený, spotrebič nepoužívajte, vyťahnite zástrčku a kontaktujte autorizované servisné stredisko.

Informácie o domácich elektrických varičoch - nar. (EÚ) č. 66/2014			
Názov alebo ochranná známka dodávateľa	ARDES		
Identifikácia modelu	AR1F401		
Typ variča	Typ variča elektrický		
Počet varných zón a/alebo oblastí	1		
Výhrevná technológia - varná zóna 1	vyžarovacia		
	Symbol	Hodnota	Jednotka
Priemer - varná zóna 1	∅	19,0	cm
Spotreba energie - varná zóna 1	EC _{elektrické varenie}	194,0	Wh/kg
Spotreba energie variča	EC _{elektrický varič}	194,0	Wh/kg
<i>Metódy merania a výpočtu</i>	<i>EN 60350-2:2013 + A11:2014</i>		

Informácie o domácich elektrických varičoch - nar. (EÚ) č. 66/2014			
Názov alebo ochranná známka dodávateľa	ARDES		
Identifikácia modelu	AR1F402		
Typ variča	elettrico		
Počet varných zón a/alebo oblastí	2		
Výhrevná technológia - varná zóna 1	radiante		
Výhrevná technológia - varná zóna 2	radiante		
	Simbolo	Valore	Unità di misura
Priemer - varná zóna 1	Ø	19,0	cm
Priemer - varná zóna 2	Ø	19,0	cm
Spotreba energie - varná zóna 1	ECelektrické varenie	194,0	Wh/kg
Spotreba energie - varná zóna 2	ECelektrické varenie	194,0	Wh/kg
Spotreba energie variča	ECelektrický varič	194,0	Wh/kg
<i>Metódy merania a výpočtu</i>	<i>EN 60350-2:2013 + A11:2014</i>		

Pravidlá a podmienky**Záruka je platná počas 24 mesiacov.**

Táto záruka platí iba vtedy, ak bol riadne vyplnený záručný list a predložený spolu s dokladom o dátume nákupu.

Záruka sa vzťahuje na výmenu alebo opravu súčiastok spotrebiča, pri ktorých sa jedná o chybu z výroby.

Po uplynutí záruky bude spotrebič opravený za priamu platbu.

Výrobca nenesie akúkoľvek zodpovednosť za poranenie osôb

a zvierat alebo poškodenie majetku v dôsledku nesprávneho

používania spotrebiča a nedodržanie pokynov uvedených v tomto návode na obsluhu.

Obmedzenie platnosti záruky

Všetky práva vyplývajúce z tejto záruky a akákoľvek zodpovednosť z našej strany budú zrušené, ak bol spotrebič:

- používaný neoprávnenými osobami

- nesprávne používaný, skladovaný alebo prepravovaný.

Záruka sa nevzťahuje na poškodenie vonkajšieho vzhľadu

spotrebiča ani na iné poškodenia, ktoré nebránia správnej

prevádzke.

Ak by ste napriek starostlivej starostlivosti pri výbere materiálov a

vytváraní produktu našli chyby, alebo ak sú potrebné akékoľvek

informácie alebo rady, kontaktujte miestneho predajcu.

BALENIE

V záujme ochrany životného prostredia je potrebné obalový materiál riadne zlikvidovať v súlade so separovaným zberom.

Skontrolujte miestne predpisy.

**LIKVIDÁCIA****INFORMÁCIE PRE POUŽÍVATEĽOV**

„Smernica 2012/19/EÚ o starých elektrických a elektronických zariadeniach (OEEZ)“ týkajúca sa

obmedzeného používania nebezpečných látok v

elektrických a elektronických zariadeniach, ako aj pri likvidácii odpadov.

Symbol prečiarknutého koša uvedený na spotrebiči alebo

jeho obale znamená, že starý spotrebič musí byť zlikvidovaný

samostatne a nie s bežným komunálnym odpadom.

Používateľ musí preto vyradené zariadenie odniesť do vhodných

stredísk separovaného zberu elektrického a elektronického odpadu.

Podrobnejšie informácie získate na príslušnom miestnom úrade.

Ekologická likvidácia starého spotrebiča pomáha predchádzať

poškodeniu životného prostredia a ľudského zdravia a podporuje

opakované použitie a/alebo recykláciu materiálov, z ktorých bol

spotrebič vyrobený.

Nesprávna likvidácia starého spotrebiča má za následok uloženie

finančných pokút v súlade s platnými právnymi predpismi.

Προσοχή: διαβάστε προσεκτικά τις οδηγίες του φυλλαδίου που ακολουθεί καθώς παρέχουν σημαντικές υποδείξεις για την ασφάλεια εγκατάστασης, χρήσης και συντήρησης.

Πρόκειται για σημαντικές οδηγίες που πρέπει να φυλάσσονται για περαιτέρω διαβουλεύσεις.

Η εν λόγω συσκευή μπορεί να χρησιμοποιηθεί από παιδιά ηλικίας 8 ετών και άνω και από άτομα με μειωμένες φυσικές, αισθητηριακές ή διανοητικές ικανότητες ή με έλλειψη εμπειρίας ή γνώσεων εάν επιβλέπονται κατάλληλα ή εάν έχουν λάβει οδηγίες για την ασφαλή χρήση της συσκευής και έχουν κατανοήσει τους κινδύνους που ενέχονται. Τα παιδιά δεν πρέπει να παίζουν με τη συσκευή.

Οι εργασίες καθαρισμού και συντήρησης δεν πρέπει να πραγματοποιούνται από παιδιά, εκτός εάν είναι μεγαλύτερα από 8 ετών και επιβλέπονται.

Κρατήστε τη συσκευή και το καλώδιο μακριά από παιδιά κάτω των 8 ετών.



Οι επιφάνειες είναι πιθανό να ζεσταθούν κατά τη χρήση.

Η συσκευή δεν πρέπει να λειτουργεί μέσω εξωτερικού χρονοδιακόπτη ή ξεχωριστού συστήματος τηλεχειρισμού.

Εάν υποστεί ζημιά το ηλεκτρικό καλώδιο, η αντικατάστασή του πρέπει να γίνεται μόνο στα εξουσιοδοτημένα κέντρα τεχνικής υποστήριξης του κατασκευαστή.

Μην θέτετε σε λειτουργία τη συσκευή χωρίς μαγειρικά σκεύη.

Προσοχή: μην χρησιμοποιείτε το προϊόν κοντά σε κουρτίνες ή άλλα καύσιμα υλικά.

ΠΡΟΣΟΧΗ: εάν στην επιφάνεια υπάρχουν ρωγμές, η συσκευή πρέπει να απενεργοποιηθεί και να αποσυνδεθεί από την ηλεκτρική πρίζα για να αποφευχθεί ο κίνδυνος ηλεκτροπληξίας.

Φυλάξτε την εγγύηση, την απόδειξη και το εγχειρίδιο οδηγιών για κάθε περαιτέρω διαβούλευση.

Αφού αφαιρέσετε την συσκευασία ελέγξτε την ακεραιότητα της συσκευής και σε περίπτωση ορατών βλαβών μην τη χρησιμοποιήσετε και απευθυνθείτε σε επαγγελματικά εξειδικευμένο προσωπικό.

Μην αφήνετε μέρη της συσκευασίας κοντά στα παιδιά, ούτε να τη χρησιμοποιείτε ως παιχνίδι: η συσκευή είναι ηλεκτρική και ως τέτοια πρέπει να λαμβάνεται.

Πριν συνδέσετε τη συσκευή, βεβαιωθείτε ότι η τάση της ηλεκτρικής πρίζας αντιστοιχεί στην τάση που αναφέρεται στα στοιχεία της πινακίδας.

Η ηλεκτρική συσκευή θα πρέπει να συνδέεται με ένα αποτελεσματικό σύστημα γείωσης προκειμένου να διασφαλίζεται η ηλεκτρική ασφάλειά της.

Σε περίπτωση που το φως και η πρίζα δεν είναι συμβατά, αναθέστε σε επαγγελματικά εξειδικευμένο προσωπικό την αντικατάσταση της πρίζας με μία ανάλογου τύπου. Μην χρησιμοποιείτε

προσαρμογείς ή καλώδια προέκτασης γραμμής που δεν συμμορφώνονται με τους ισχύοντες κανονισμούς

ασφαλείας ή υπερβαίνουν τα όρια της τιμής του ρεύματος.

Όταν δεν χρησιμοποιείτε τη συσκευή αποσυνδέστε την από το ηλεκτρικό δίκτυο.

Μην τραβάτε το ηλεκτρικό καλώδιο ή τη συσκευή για να την αποσυνδέσετε από την ηλεκτρική πρίζα.

Η χρήση οποιασδήποτε ηλεκτρικής συσκευής συνεπάγεται τη χρήση ορισμένων θεμελιωδών κανόνων και συγκεκριμένα:

- Μην αγγίζετε τη συσκευή με βρεγμένα ή υγρά χέρια.

- Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή με γυμνά πόδια.

- Μην αφήνετε τη συσκευή εκτεθειμένη στους ατμοσφαιρικούς παράγοντες (βροχή, ήλιος).

- Μην την υποβάλλετε σε κραδασμούς.

Σε περίπτωση που η συσκευή παρουσιάσει κάποια βλάβη ή δυσλειτουργία αποσυνδέστε αμέσως το φως χωρίς να την παραβιάσετε και απευθυνθείτε σε ένα εξουσιοδοτημένο κέντρο τεχνικής υποστήριξης.

Σε περίπτωση που δεν χρησιμοποιείτε πλέον αυτόν τον τύπο συσκευής, θα πρέπει να την καταστήσετε μη λειτουργική, κόβοντας το ηλεκτρικό καλώδιο, φυσικά εφόσον την αποσυνδέσετε από την πρίζα.

Η συσκευή κατασκευάστηκε και σχεδιάστηκε για να λειτουργεί σε οικιακό περιβάλλον ως φούρνος. Οποιαδήποτε άλλη χρήση πρέπει να θεωρείται ακατάλληλη και ως εκ τούτου επικίνδυνη.

Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή σε εξωτερικό χώρο.

Για λόγους ασφαλείας, η συσκευή δεν μπορεί να ανοιχτεί.

Κατά τη διάρκεια χρήσης, κρατήστε τη συσκευή σε επίπεδη επιφάνεια.

Μην τοποθετείτε τη συσκευή σε ακατάλληλες και μη ανθεκτικές στη θερμότητα επιφάνειες.

Για να αποφευχθεί η τυχαία επαφή των παιδιών με τα καυτά μέρη, χρησιμοποιήστε το φούρνο σε επιφάνεια στήριξης ύψους τουλάχιστον 85 cm. από το έδαφος.

Διατηρείτε τη συσκευή μακριά από παιδιά και άτομα με αναπηρία διότι η πλάκα αναπτύσσει υψηλές θερμοκρασίες.

Μην ξεχνάτε το φούρνο αναμμένο διότι η υπερθέρμανση της πλάκας χυτοσίδηρου μπορεί να τον καταστρέψει.

Πριν τον αποθηκεύσετε στο κουτί του, περιμένετε έως ότου η πλάκα κρυώσει εντελώς.

Τεχνικές πληροφορίες

ΕΛ

1 - Υαλοκεραμική πλάκα

2 - Θερμοστάτης για τη ρύθμιση της θερμοκρασίας της πλάκας

3 - Ενδεικτική λυχνία θέρμανσης

Τεχνικές στοιχεία που αναγράφονται επί της συσκευής.

60



Οδηγίες χρήσης

ΕΛ

Πριν από τη χρήση, αφαιρέστε όλα τα μέρη της συσκευασίας και καθαρίστε την επιφάνεια του φούρνου.

Εισάγετε το φις στην ηλεκτρική πρίζα.

Όταν χρησιμοποιείτε τη συσκευή για πρώτη φορά ή εάν η συσκευή δεν έχει χρησιμοποιηθεί για παρατεταμένο χρονικό διάστημα, αφήστε την πλάκα να λειτουργήσει χωρίς δοχεία για 5 λεπτά μέχρι να αποβληθούν τυχόν υπολείμματα υγρασίας (αερίστε το χώρο).

Κάθε ζώνη μαγειρέματος ελέγχεται από έναν ρυθμιζόμενο θερμοστάτη (2) που ρυθμίζει την ένταση της θέρμανσης ενεργοποιώντας και απενεργοποιώντας την πλάκα.

Η ενδεικτική λυχνία (3) ενεργοποιείται όταν η πλάκα θερμαίνεται.

Στη θέση 0 η πλάκα δεν τροφοδοτείται, αυξάνοντας τη θέση του κουμπιού αυξάνεται και η ένταση της θέρμανσης.

Μετά τη χρήση, απενεργοποιήστε και αποσυνδέστε τη συσκευή από το ηλεκτρικό ρεύμα. Χρησιμοποιήστε μεταλλικά μαγειρικά σκεύη με επίπεδο πυθμένα και διάμετρο παρόμοια με αυτή της πλάκας.

Η χρήση ακατάλληλων μαγειρικών σκευών μπορεί να προκαλέσει υπερθέρμανση και σπατάλη ενέργειας.

Συντήρηση

ΕΛ

Αυτή η συσκευή δεν απαιτεί ιδιαίτερη συντήρηση.

Πριν καθαρίσετε τη συσκευή αποσυνδέστε το ηλεκτρικό καλώδιο από την πρίζα και αφήστε την μέχρι να κρυώσει εντελώς.

Για τον καθαρισμό της συσκευής χρησιμοποιήστε ένα μαλακό και ελαφρώς υγρό πανί.

Μην χρησιμοποιείτε ουσίες, υγρά ή πολύ βρεγμένα πανιά, διότι τυχόν διαρροές μπορεί να καταστρέψουν ανεπανόρθωτα τη συσκευή.

Μην χρησιμοποιείτε σε καμιά περίπτωση λειαντικά προϊόντα ή χημικούς διαλύτες.

Καθαρίζετε την πλάκα μετά από κάθε χρήση. Εάν πρέπει να αφαιρέσετε δύσκολα υπολείμματα, χρησιμοποιήστε μια ξύστρα γυαλιού.

Μην χρησιμοποιείτε αιχμηρά αντικείμενα προκειμένου να μην καταστρέψετε την πλάκα.

ΜΗΝ ΒΥΘΙΖΕΤΕ ΠΟΤΕ ΤΗ ΣΥΣΚΕΥΗ ΣΤΟ ΝΕΡΟ.

Στεγνώστε σχολαστικά τη συσκευή πριν από την αποθήκευση.

Επειδή το καλώδιο βρίσκεται κοντά στην πλάκα, ελέγχετε περιοδικά για κοψίματα ή καμμένα μέρη. Εάν το καλώδιο έχει υποστεί ζημιά, μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή, αποσυνδέστε το φις και απευθυνθείτε σε ένα εξουσιοδοτημένο κέντρο τεχνικής υποστήριξης.

**Πληροφορίες για ηλεκτρικές εστίες μαγειρέματος οικιακής χρήσης -
Κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 66/2014**

Επωνυμία ή εμπορικό σήμα του προμηθευτή	ARDES		
Αναγνωριστικό του μοντέλου	AR1F401		
Τύπος ηλεκτρικής εστίας	μαγειρέματος		
Αριθμός ζωνών ή/και περιοχών μαγειρέματος	1		
Τεχνολογία θέρμανσης - ζώνη μαγειρέματος 1	με ακτινοβολία		
	Σύμβολο	Τιμή	Μονάδα μέτρησης
Διάμετρος - ζώνη μαγειρέματος 1	∅	19,0	cm
Κατανάλωση ενέργειας - ζώνη μαγειρέματος 1	EC _{ηλεκτρικό μαγειρέμα}	194,0	Wh/kg
Κατανάλωση ενέργειας της εστίας μαγειρέματος	EC _{ηλεκτρική κουζίνα}	194,0	Wh/kg
<i>Μέθοδοι μέτρησης και υπολογισμού</i>	<i>EN 60350-2:2013 + A11:2014</i>		

**Πληροφορίες για ηλεκτρικές εστίες μαγειρέματος οικιακής χρήσης -
Κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 66/2014**

Επωνυμία ή εμπορικό σήμα του προμηθευτή	ARDES		
Αναγνωριστικό του μοντέλου	AR1F402		
Τύπος ηλεκτρικής εστίας	μαγειρέματος		
Αριθμός ζωνών ή/και περιοχών μαγειρέματος	2		
Τεχνολογία θέρμανσης - ζώνη μαγειρέματος 1	με ακτινοβολία		
Τεχνολογία θέρμανσης - ζώνη μαγειρέματος 2	με ακτινοβολία		
	Σύμβολο	Τιμή	Μονάδα μέτρησης
Διάμετρος - ζώνη μαγειρέματος 1	∅	19,0	cm
Διάμετρος - ζώνη μαγειρέματος 2	∅	19,0	cm
Κατανάλωση ενέργειας - ζώνη μαγειρέματος 1	EC _{ηλεκτρικό μαγείρεμα}	194,0	Wh/kg
Κατανάλωση ενέργειας - ζώνη μαγειρέματος 2	EC _{ηλεκτρικό μαγείρεμα}	194,0	Wh/kg
Κατανάλωση ενέργειας της εστίας μαγειρέματος	EC _{ηλεκτρική κουζίνα}	194,0	Wh/kg
<i>Μέθοδοι μέτρησης και υπολογισμού</i>	<i>EN 60350-2:2013 + A11:2014</i>		

Προϋποθέσεις

Η εγγύηση ισχύει για 24 μήνες από την ημερομηνία αγοράς.

Η παρούσα εγγύηση ισχύει μόνο εάν έχει συμπληρωθεί σωστά και συνοδεύεται από την απόδειξη που αποδεικνύει την ημερομηνία αγοράς.

Η συσκευή πρέπει να παραδοθεί μόνο σε ένα εξουσιοδοτημένο κέντρο τεχνικής υποστήριξης μας.

Ως εγγύηση θεωρείται η αντικατάσταση ή η επισκευή των εξαρτημάτων της συσκευής, τα οποία ήταν ελαττωματικά εξ αρχής λόγω κατασκευαστικών ελαττωμάτων.

Εν τούτοις, η τεχνική υποστήριξη (με χρέωση) είναι εγγυημένη ακόμη και για προϊόντα εκτός εγγύησης.

Ο καταναλωτής έχει τα δικαιώματα που ισχύουν βάσει της εθνικής νομοθεσίας που διέπει την πώληση καταναλωτικών αγαθών. Η παρούσα εγγύηση δεν θίγει τα δικαιώματα αυτά.

Ο κατασκευαστής αποποιείται κάθε ευθύνη για τυχόν ζημιές σε πρόσωπα, ζώα ή περιουσιακά στοιχεία, που προκύπτουν από τη μη ορθή χρήση της συσκευής και την μη τήρηση των απαιτήσεων που υποδεικνύονται στο συγκεκριμένο εγχειρίδιο οδηγιών.

Περιορισμοί

Όλες οι απαιτήσεις της εγγύησης και η ευθύνη μας παύουν να ισχύουν εάν η συσκευή έχει υποστεί τα εξής:

- Παραβίαση από μη εξουσιοδοτημένο προσωπικό.

- Εσφαλμένη χρήση, αποθήκευση ή μεταφορά.

Ωστόσο, εξαιρούνται από την εγγύηση οι απώλειες αισθητικής απόδοσης ή τέτοιες που δεν διακυβεύουν την ουσία των λειτουργιών.

Εάν, παρά την προσοχή που δόθηκε στην επιλογή των υλικών και τη δέσμευση για την υλοποίηση του προϊόντος που μόλις αγοράσατε, διαπιστώσετε ελαττώματα ή σε περίπτωση που χρειάζεστε πληροφορίες, σας συνιστούμε να καλέσετε τον τοπικό σας αντιπρόσωπο.

ΣΥΣΚΕΥΑΣΙΑ

Για να σεβαστούμε το περιβάλλον, το υλικό συσκευασίας πρέπει να απορρίπτεται σωστά σύμφωνα με τη χωριστή συλλογή.

Ελέγξτε τους τοπικούς κανονισμούς.

**ΟΔΗΓΙΕΣ ΓΙΑ ΤΟΥΣ ΧΡΗΣΤΕΣ**

«Εκτέλεση της οδηγίας RAEE 2012-19-EU, σχετική με την μείωση επικίνδυνων ουσιών στις ηλεκτρονικές και ηλεκτρικές συσκευές, και επίσης στην χώνευση απορριμμάτων».

Το σύμβολο του οριοθετημένου κάδου που εμφανίζεται στην συσκευή ή στην συσκευασία δείχνει ότι το προϊόν στο τέλος της χρήσιμης ζωής του πρέπει να συλλεκτεί ξεχωριστά από τα άλλα απορίμματα.

Ο χρήστης πρέπει να παραδώσει την συσκευή που έφτασε στο τέλος της χρήσιμης ζωής της στα κατάλληλα κέντρα διαφοροποιημένης συλλογής ηλεκτρικών και ηλεκτρονικών απορριμμάτων.

Για περισσότερες λεπτομέρειες, επικοινωνήστε με την αρμόδια τοπική αρχή.

Η κατάλληλη διαφοροποιημένη συλλογή, ώστε να σταλεί η άχρηστη συσκευή στην ανακύκλωση, στην επεξεργασία και στην χώνευση συμβατή με το περιβάλλον, συμβάλλει ώστε να αποφευχθούν πιθανές αρνητικές συνέπειες για το περιβάλλον και για την υγεία και ευνοεί την χρησιμοποίηση και/ή συλλογή των υλικών που αποτελούν την συσκευή.

Η καταχρηστική χώνευση του προϊόντος από τον χρήστη προϋποθέτει πρόκληση που προβλέπονται από τους ισχύοντες νόμους.

Aviso: leia atentamente os avisos contidos no seguinte livreto, pois fornecem informações importantes sobre segurança na instalação, uso e manutenção.

Instruções importantes a serem mantidas para referência futura.

Este aparelho pode ser utilizado por crianças com idade igual ou superior a 8 anos e por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou com falta de experiência ou conhecimento, desde que tenham sido devidamente supervisionadas ou tenham recebido instruções relativas à utilização segura do aparelho e compreendam os perigos envolvidos. As crianças não devem brincar com o aparelho.

As operações de limpeza e manutenção não devem ser realizadas por crianças, a menos que tenham mais de 8 anos e sejam supervisionadas.

Mantenha o aparelho e o cabo fora do alcance de crianças menores de 8 anos.



As superfícies podem ficar quentes durante o uso.

O aparelho não deve ser operado por meio de um temporizador externo ou sistema de controle remoto separado.

Se o cabo de alimentação estiver danificado, deve ser substituído apenas nos centros de assistência autorizados pelo fabricante.

Não opere o aparelho sem painelas.

Aviso: não use o produto perto de cortinas ou outros materiais combustíveis.

ATENÇÃO: se a superfície apresentar rachaduras, deve-se desligar o aparelho e desconectá-lo da tomada para evitar choque elétrico.

Guarde a garantia, o recibo e o manual de instruções para qualquer consulta posterior.

Depois de retirar a embalagem, verifique a integridade do aparelho e em caso de danos visíveis, não o utilize e contacte pessoal profissionalmente qualificado.

Não deixe partes da embalagem ao alcance das crianças, nem a utilize como brinquedo: trata-se de um aparelho elétrico e deve ser considerado como tal.

Antes de ligar o aparelho, certifique-se de que a tensão presente na tomada corresponde à indicada nos dados da placa.

A segurança elétrica deste aparelho é garantida apenas quando ele está conectado a um sistema de aterramento eficaz.

Se a ficha e a tomada não forem compatíveis, substitua a tomada por uma de tipo adequado por pessoal profissionalmente qualificado. Não use

adaptadores ou cabos de extensão que não cumpram os regulamentos atuais

segurança ou que excedam os limites das capacidades em valor da corrente.

Desconecte o dispositivo da fonte de alimentação quando não estiver em uso.

Não puxe o cabo de alimentação ou o próprio aparelho para retirar a ficha da tomada.

A utilização de qualquer aparelho elétrico implica a observância de algumas regras fundamentais, nomeadamente:

- Não toque no aparelho com as mãos molhadas ou húmidas.
- Não utilize o aparelho com os pés descalços.
- Não deixe o aparelho exposto aos agentes atmosféricos (chuva, sol).
- Não o submeta a choques.

Em caso de avaria ou funcionamento anómalo do aparelho, desligue-o imediatamente, não o modifique e dirija-se a um centro de assistência autorizado.

Caso decida não utilizar mais este tipo de aparelho, é aconselhável inutilizá-lo cortando o cabo de alimentação, obviamente depois de o desligar da tomada.

O aparelho foi construído e projetado para funcionar em ambientes domésticos como fogão; portanto, qualquer outro uso deve ser considerado impróprio e, portanto, perigoso.

Não use o aparelho ao ar livre.

Por razões de segurança, o dispositivo não pode ser aberto.

Durante o uso, mantenha o aparelho sobre uma superfície plana.

Não coloque o aparelho em superfícies inadequadas e não resistentes ao calor. Para evitar o contato acidental de crianças com partes quentes, use o fogão em superfícies com pelo menos 85 cm de altura. a partir do solo. Mantenha o aparelho fora do alcance de crianças e pessoas incapacitadas, pois a placa atinge altas temperaturas.

Não esqueça o queimador ligado, pois o superaquecimento da chapa de ferro fundido pode danificá-lo.

Antes de colocá-lo de volta na caixa, espere que o prato esteja totalmente frio.

Informação técnica

- 1 - Placa vitrocerâmica
- 2 - Termostato para ajuste da temperatura da placa
- 3 - Luz de aquecimento



Instruções de uso

Antes de usar, remova todas as embalagens e limpe a superfície do fogão.

Insira o plugue na tomada.

Na primeira utilização ou em caso de não utilização prolongada do aparelho, deixar a placa a funcionar sem recipientes durante 5 minutos para eliminar a humidade residual (ventilar o ambiente).

Cada zona de cozedura é controlada por um termóstato regulável (2) que regula a intensidade do aquecimento ativando e desativando a placa.

A luz (3) acende-se quando a placa está a aquecer.

Na posição 0 a placa não é alimentada, aumentando a posição do manípulo aumenta-se a intensidade do aquecimento.

Após o uso, desligue o aparelho e desconecte-o da fonte de alimentação. Use panelas de metal, com fundo plano e diâmetro semelhante ao do prato.

O uso de panelas inadequadas pode causar superaquecimento e desperdício de energia.

Manutenção

Este aparelho não requer nenhuma manutenção especial.

Antes de limpar o aparelho, desligue sempre o cabo de alimentação da tomada e deixe-o arrefecer completamente.

Para limpar o aparelho, use um pano macio e levemente úmido.

Não utilize substâncias, líquidos ou panos excessivamente úmidos, pois qualquer infiltração pode danificar irreparavelmente o aparelho.

Nunca use produtos abrasivos ou solventes químicos.

Limpe a placa após cada uso; no caso de resíduos de difícil remoção, utilize um raspador de vidro.

Não use objetos pontiagudos para não danificar a placa.

NUNCA MERGULHE O APARELHO NA ÁGUA.

Seque bem o aparelho antes de guardá-lo.

Verifique periodicamente se o cabo não apresenta cortes ou queimaduras devido à proximidade da placa. Se o cabo estiver danificado, não utilize o aparelho, desligue-o e dirija-se a um centro de assistência autorizado.

**Informações relativas às placas eléctricas de uso doméstico -
Reg. (UE) N° 66/2014**

Nome ou marca do fornecedor	ARDES		
Identificador de modelo	AR1F401		
Tipo de fogão	elétrico		
Número de zonas e/ou áreas de cozimento	1		
Tecnologia de aquecimento - 1 zona de cozedura	radiante		
	Símbolo	Valor	Unidade de medir
Diâmetro - zona de cozimento 1	∅	19,0	cm
Consumo de energia - zona de cozimento 1	EC _{cozinha elétrica}	194,0	Wh/kg
Consumo de energia de forno	EC _{fogão elétrico}	194,0	Wh/kg
<i>Métodos de medição e cálculo</i>	<i>EN 60350-2:2013 + A11:2014</i>		

Informações relativas às placas eléctricas de uso doméstico - Reg. (UE) N° 66/2014			
Nome ou marca do fornecedor	ARDES		
Identificador de modelo	AR1F402		
Tipo de fogão	elétrico		
Número de zonas e/ou áreas de cozimento	2		
Tecnologia de aquecimento - 1 zona de cozedura	radiante		
Tecnologia de aquecimento - 2 zona de cozedura	radiante		
	Símbolo	Valor	Unidade de medir
Diâmetro - zona de cozimento 1	∅	19,0	cm
Diâmetro - zona de cozimento 2	∅	19,0	cm
Consumo de energia - zona de cozimento 1	EC _{cozinha elétrica}	194,0	Wh/kg
Consumo de energia - zona de cozimento 2	EC _{cozinha elétrica}	194,0	Wh/kg
Consumo de energia de forno	EC _{fogão elétrico}	194,0	Wh/kg
<i>Métodos de medição e cálculo</i>	<i>EN 60350-2:2013 + A11:2014</i>		

GARANTIA

Condições

A garantia é válida por 24 meses a partir da data da compra.

Esta garantia só é válida se estiver devidamente preenchida e acompanhada do talão comprovativo da data de compra.

O aparelho só deve ser entregue num dos nossos Centros de Assistência autorizados.

A garantia cobre a substituição ou reparação dos componentes do aparelho que apresentem defeitos de origem devido a defeitos de fabrico.

Em qualquer caso, a assistência (mediante pagamento) é garantida, mesmo para produtos fora da garantia.

O consumidor tem os direitos aplicáveis ao abrigo da legislação nacional que rege a venda de bens de consumo; esta garantia não afeta esses direitos.

O fabricante declina qualquer responsabilidade por danos a pessoas, animais ou coisas resultantes do uso indevido do aparelho e da inobservância das instruções indicadas no manual de instruções específico.

Limitações

Todas as reivindicações de garantia e nossa responsabilidade serão anuladas se o aparelho tiver sido:

- Manipulado por pessoal não autorizado.
- Usado, armazenado ou transportado de forma inadequada.

Em qualquer caso, estão excluídas da garantia as perdas no desempenho estético ou que não comprometam a substância das funções.

Se, apesar do cuidado na seleção dos materiais e do empenho na fabricação do produto que acabou de adquirir, você encontrar algum defeito ou precisar de informações, aconselhamos que você entre em contato com o seu revendedor local.

EMBALAGEM

Para respeitar o meio ambiente, o material de embalagem deve ser descartado corretamente, respeitando a coleta seletiva.

Verifique a regulamentação do seu município.



ELIMINAÇÃO

Informação aos utilizadores: “Implementação da Diretiva 2012/19/UE sobre resíduos de equipamentos elétricos e eletrónicos (REEE)” O símbolo do caixote do lixo riscado

mostrado no equipamento ou na sua embalagem indica que o produto no final da sua vida útil deve ser recolhido separadamente dos outros resíduos. O utilizador deverá, portanto, entregar o equipamento no final da sua vida útil nos centros apropriados para a recolha seletiva de resíduos eletrotécnicos e eletrónicos.

Para obter mais detalhes, entre em contato com a autoridade local apropriada.

A recolha seletiva adequada ao envio subsequente do equipamento descartado para a reciclagem, tratamento e eliminação ambientalmente compatíveis contribui para evitar possíveis efeitos negativos ao meio ambiente e à saúde e promove a reutilização e / ou reciclagem dos materiais de que o equipamento é composto.



Ardes

POLY POOL S.p.A. Via Sottocorna 21/B
24020 Parre (Bergamo) - Italy
Tel. 0354104000 r.a. - Fax 035702716
<http://www.ardes.it> - e-mail: polypool@polypool.it